

Brussell, 25 ta' Ottubru 2021  
(OR. en)

12847/21

---

---

**Fajl Interistituzzjonali:**  
**2018/0168(COD)**

---

---

**CODEC 1322**  
**EF 308**  
**ECOFIN 977**  
**SURE 35**  
**PE 99**

## **NOTA TA' INFORMAZZJONI**

---

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Suġġett:	Proposta għal DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li temenda d-Direttiva 2009/103/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 16 ta' Settembru 2009 dwar l-assigurazzjoni kontra responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur u l-infurzar tal-obbligu ta' assicurazzjoni kontra din ir-responsabbiltà - Eżitu tal-ewwel qari tal-Parlament Ewropew (Strasburgu, 18 - 21 ta' Ottubru 2021)

---

### **I. INTRODUEZZJONI**

F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 294 TFUE u d-Dikjarazzjoni kongunta dwar arrangamenti prattiċi għall-proċedura ta' kodeċiżjoni<sup>1</sup>, saru għadd ta' kuntatti informali bejn il-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni bil-ħsieb li jintlaħaq ftehim dwar dan il-fajl fl-ewwel qari.

F'dan il-kuntest, ir-rapporteur, Dita Charanzová (Renew, CZ), ippreżentat, f'isem il-Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur, l-emenda numru 61 għall-proposta msemmija hawn fuq għal Direttiva u l-emenda numru 62 għar-risoluzzjoni legiżlattiva, li fiha d-dikjarazzjoni mill-Kummissjoni. Dawn l-emendi kien intlaħaq qbil dwarhom matul il-kuntatti informali msemmija hawn fuq.

---

<sup>1</sup> ĠU C 145, 30.6.2007, p. 5.

## II. VOT

Meta vvotat fil-21 ta' Ottubru 2021, il-plenarja adottat l-emenda ta' kompromess (l-emenda numru 61) għall-proposta msemmija hawn fuq għal Direttiva kif ukoll l-emenda 62 għar-riżoluzzjoni legiżlattiva. Ma giet adottata ebda emenda oħra. Il-proposta tal-Kummissjoni hekk emendata tikkostitwixxi l-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari li tinsab fir-riżoluzzjoni legiżlattiva tiegħu kif tinsab fl-Anness għal dan id-dokument<sup>2</sup>.

Il-pożizzjoni tal-Parlament tirrifletti dak li kien intlaħaq qbil dwaru precedentement bejn l-istituzzjonijiet. Il-Kunsill għandu għalhekk ikun fpożizzjoni li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament.

L-att imbagħad jiġi adottat bil-formulazzjoni li tikkorrispondi għall-pożizzjoni tal-Parlament.

---

---

<sup>2</sup> Il-verżjoni tal-pożizzjoni tal-Parlament fir-riżoluzzjoni legiżlattiva giet immarkata biex tindika l-bidliet li saru bl-emendi għall-proposta tal-Kummissjoni. Iż-żidiet għat-test tal-Kummissjoni huma enfasizzati b'*tipa grassa u bil-korsiv*. Is-simbolu "■" jindika test imħassar.

**P9\_TA(2021)0433**

**L-assigurazzjoni ta' vetturi bil-mutur \*\*\*I**

**Rizoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tal-21 ta' Ottubru 2021 dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva Nru 2009/103/KE tas-16 ta' Settembru 2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-assigurazzjoni kontra responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur u l-infurzar tal-obbligu ta' assicurazzjoni kontra din ir-responsabbiltà (COM(2018)0336 – C8-0211/2018 – 2018/0168(COD))**

**(Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)**

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2018)0336),
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2), u l-Artikolu 114 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni pprezentat il-proposta lill-Parlament (C8-0211/2018),
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
  - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tad-19 ta' Settembru 2018<sup>3</sup>,
  - wara li kkunsidra l-ftehim proviżorju approvat mill-kumitat responsabbli fis-sens tal-Artikolu 74(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu u l-impenn meħud mir-rappreżentant tal-Kunsill, permezz tal-ittra tat-28 ta' Ġunju 2021, li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament, skont l-Artikolu 294(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 59 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
  - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur u l-opinjoni tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali (A8-0035/2019),
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taht<sup>4</sup>;
  2. Jieħu nota tad-dikjarazzjoni tal-Kummissjoni annessa ma' din ir-rizoluzzjoni;
  3. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk tibdel il-proposta


<sup>3</sup> ĠU C 440, 6.12.2018, p. 85.

<sup>4</sup> Din il-pożizzjoni tissostitwixxi l-emendi adottati fit-13 ta' Frar 2019 (ĠU C 449, 23.12.2020, p. 586.).

tagħha, temendaha b'mod sustanzjali jew ikollha l-ħsieb li temendaha b'mod sustanzjali;

4. Jagħti iŕtruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

**P9\_TC1-COD(2018)0168**

**Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fl-ewwel qari fil-21 ta' Ottubru 2021 bil-hsieb tal-adozzjoni tad-Direttiva (UE) 2021/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2009/103/KE  dwar l-assigurazzjoni kontra responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur u l-infurzar tal-obbligu ta' assicurazzjoni kontra din ir-responsabbiltà**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz ta' att leġiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew<sup>5</sup>,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja<sup>6</sup>,

---

<sup>5</sup> ĠU C 440, 6.12.2018, p. 85.

<sup>6</sup> Il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-21 ta' Ottubru 2021.

Billi:

- (1) Assigurazzjoni kontra r-responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur ("assigurazzjoni ta' vetturi bil-mutur") hi ta' importanza speċjali għaċ-ċittadini Ewropej, kemm għad-detenturi ta' polza ta' assicurazzjoni kif ukoll ***għall-partijiet li jistghu jsofru ħsara minhabba*** inċident. Għandha wkoll importanza ewlenija għal imprizi tal-assigurazzjoni billi tikkostitwixxi parti importanti tas-suq fl-Unjoni ta' prodott ta' assicurazzjoni "mhux tal-ħajja". Assigurazzjoni ta' vetturi bil-mutur għandha wkoll impatt ***sinifikanti*** fuq il-moviment liberu ta' persuni, merkanzija u vetturi, ***u b'hekk fuq is-suq intern***. It-tishiĥ u l-konsolidazzjoni tas-suq intern għall-assigurazzjoni ta' vetturi bil-mutur jenħtieg li għalhekk ikunu objettiv ewlieni tal-azzjoni tal-Unjoni fil-qasam tas-servizzi finanzjarji.

- (2) Fl-2017, il-Kummissjoni wettqet evalwazzjoni tal-funzjonament tad-Direttiva 2009/103/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>7</sup>, inklużi l-effiċjenza, l-effikaċja u l-koerenza tagħha ma' politiki oħra tal-Unjoni. Il-konklużjoni tal-evalwazzjoni kienet li d-Direttiva 2009/103/KE tiffunzjona tajjeb b'mod ġenerali, u ma teħtieġx emendi f'ħafna aspetti. Madankollu, ġew identifikati erba' oqsma li fir-rigward tagħhom emendi mmirati jkunu xierqa: il-kumpens tal-*partijiet li jkunu sofrew hsara b'riżultat ta'* inċidenti fejn l-impriża ta' assigurazzjoni kkonċernata tkun insolventi, l-ammonti minimi obligatorji ta' kopertura tal-assigurazzjoni, l-ispezzjonijiet tal-assigurazzjoni tal-vetturi mill-Istati Membri, u l-użu ta' dikjarazzjonijiet ta' pretensjonijiet preċedenti tad-detenturi ta' poloz minn impiża ta' assigurazzjoni ġdida. *Minbarra dawn l-erba' oqsma, dawn li ġejjin, jiġifieri l-vetturi mibghuta, l-inċidenti li jinvolvu karru rmunkat minn vettura, l-ghodod indipendenti għat-tqabbil tal-prezzijiet tal-assigurazzjoni ta' vetturi bil-mutur, u ċ-ċentri ta' informazzjoni u l-informazzjoni lill-partijiet li jkunu sofrew hsara, ġew identifikati wkoll bħala oqsma li fir-rigward tagħhom ikunu xierqa emendi mmirati. Barra minn hekk, il-kjarezza tad-Direttiva 2009/103/KE jenhtieg li tiġi mtejba billi t-terminu "vittma", li jintuża f'dik id-Direttiva bħala sinonimu ta' "il-parti li tkun sofriet hsara", jiġi sostitwit bit-terminu "il-parti li tkun sofriet hsara" permezz ta' emendi xierqa. Dawk l-emendi għandhom l-għan esklussiv li jarmonizzaw it-terminoloġija użata f'dik id-Direttiva u ma jikkostitwixxux bidla fis-sustanza.*

---

<sup>7</sup> **Id-Direttiva 2009/103/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar l-assigurazzjoni kontra responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur u l-infurzar tal-obbligu ta' assigurazzjoni kontra din ir-responsabbiltà (ĠU L 263, 7.10.2009, p. 11).**

- (3) *Mid-dhul fis-seħħ tad-Direttiva 2009/103/KE, dahlu fis-suq hafna tipi ġodda ta' vetturi motorizzati. Xi whud minnhom jahdmu b'motur purament elettriku, filwaqt li xi whud minnhom jahdmu b'taġmir awżiljarju. Dawn il-vetturi jenhtieg li jitqiesu fid-definizzjoni tat-tifsira ta' "vettura". Jenhtieg li dik id-definizzjoni tkun ibbażata fuq il-karatteristiċi ġenerali ta' dawn il-vetturi, b'mod partikolari l-veloċitajiet massimi skont id-disinn u l-piżijiet netti tagħhom, u jenhtieg li tipprevedi li jkunu koperti biss il-vetturi li jinsaq esklussivament b'potenza mekkanika. Id-definizzjoni jenhtieg li tapplika indipendentement min-numru ta' roti li l-vettura għandha. Is-sigġijiet tar-roti maħsuba għall-użu minn persuni b'diżabilità fiżika jenhtieg li ma jiġux inklużi fid-definizzjoni.*

(4) *Il-vetturi elettrici h'fief li ma jaqghux taht id-definizzjoni ta' "vettura" jenhtieg li jigu eskluzi mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2009/103/KE. Madankollu, jenhtieg li xejn f'dik id-Direttiva ma jfixkel lill-Istati Membri milli jirrikjedu, skont il-ligi nazzjonali taghhom, assigurazzjoni ta' vetturi bil-mutur, soggetta ghal kondizzjonijiet li ghandhom jigu stabbiliti minnhom, fir-rigward ta' kwalunkwe taghmir bil-mutur uzat fuq l-art li ma jaqax taht id-definizzjoni ta' "vettura" ta' dik id-Direttiva, u li ghalih, konsegwentement, dik id-Direttiva ma tehtiegx tali assigurazzjoni. Jenhtieg li dik id-Direttiva lanqas ma tfixkel lill-Istati Membri milli jipprevedu, fil-ligijiet nazzjonali taghhom, li l-vittmi ta' incidenti kkawzati minn kwalunkwe taghmir iehor bil-mutur ikollhom access ghall-korp ta' kumpens tal-Istat Membru kif iddeterminat fil-Kapitolu 4. Jenhtieg li l-Istati Membri wkoll ikunu jistghu jiddecedu li, fejn residenti tat-territorju taghhom ikunu partijiet li jkunu sofrew hsara f'incident ikkawzat minn tali taghmir iehor bil-mutur fi Stat Membru iehor li fih l-assigurazzjoni ta' vetturi bil-mutur ma tkunx mehtiega ghal dak it-taghmir bil-mutur, dawk ir-residenti ghandu jkollhom access ghall-korp ta' kumpens kif iddeterminat fil-Kapitolu 4 fl-Istat Membru li jirrisjedu fih. Il-korpi ta' kumpens tal-Istati Membri jenhtieg li jkollhom il-possibilita li jidhlu fi ftehim reciproku dwar il-modi kif ser jikkooperaw f'dik it-tip ta' sitwazzjoni.*

- (5) **■** F'decizjonijiet riċenti tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, jiġifieri fis-sentenzi tagħha fil-kawżi *Vnuk*<sup>8</sup>, *Rodrigues de Andrade*<sup>9</sup> u *Torreiro*<sup>10</sup>, il-Qorti tal-Ġustizzja ċċarat it-tifsira tal-kunċett "użu ta' vettura". B'mod partikolari, il-Qorti tal-Ġustizzja ċċarat li vettura bil-mutur huma normalment intizi biex iservu bħala mezz ta' trasport, irrispettivament mill-karatteristiċi ta' tali vettura, u li l-użu ta' tali vettura jkopri kwalunkwe użu ta' vettura konsistenti mal-funzjoni normali tagħha bħala mezz ta' trasport, irrispettivament mit-terren li fih il-vettura bil-mutur tintuża u jekk tkunx stazzjonarja jew tkunx qiegħda tinsaq. ***Id-Direttiva 2009/103/KE ma tapplikax jekk, fil-hin tal-inċident, il-funzjoni normali ta' tali vettura tkun għal "użu ieħor għajr bħala mezz ta' trasport". Dan jista' jkun il-każ jekk il-vettura ma tkunx qed tintuża fis-sens tal-Artikolu 3, l-ewwel paragrafu, ta' dik id-Direttiva, peress li l-funzjoni normali tagħha hija, pereżempju, "l-użu bħala sors ta' enerġija industrijali jew agrikolu".*** Fl-interess ta' ċertezza tad-dritt, huwa xieraq li dik il-ġurisprudenza tiġi riflessa fid-Direttiva 2009/103/KE bl-introduzzjoni ta' definizzjoni ta' "użu ta' vettura".

---

<sup>8</sup> Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-4 ta' Diċembru 2014, *Vnuk*, C-162/13, ECLI:EU:C:2014:2146.

<sup>9</sup> Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-28 ta' Novembru 2017, *Rodrigues de Andrade*, C-514/16, ECLI:EU:C:2017:908.

<sup>10</sup> Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-20 ta' Diċembru 2017, *Torreiro*, C-334/16, ECLI:EU:C:2017:1007.

- (6) *Xi vetturi bil-mutur huma iżgħar u għalhekk huwa inqas probabbli li jikkagunaw korriment personali sinifikanti jew hsara lill-proprjetà minn ohrajn. L-inklużjoni tagħhom fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2009/103/KE tkun sproporzjonata u ma tkunx valida għall-futur. L-inklużjoni tagħhom timmina wkoll l-użu ta' vetturi ġodda bħal roti elettrici, li ma jnsaqx esklussivament b'potenza mekkanika, u tiskoraġġixxi l-innovazzjoni. Barra minn hekk, m'hemmx biżżejjed evidenza li tali vetturi iżgħar jistgħu jikkagunaw incidenti li jirriżultaw f'partijiet li jkunu sofrew hsara fuq l-istess skala ta' vetturi ohra, bħal karozzi jew trakkijiet. F'konformità mal-prinċipji tas-sussidjarjetà u tal-proporzjonalità, ir-rekwiżiti fil-livell tal-Unjoni jenhtieg li, għalhekk, ikopru biss dawk il-vetturi li huma hekk definiti fid-Direttiva 2009/103/KE.*
- (7) *Bhala kwistjoni ta' prinċipju, assigurazzjoni ta' vetturi bil-mutur jenhtieg li tkopri l-incidenti li jseħhu f'kull parti tal-Istati Membri. Madankollu, ċerti Stati Membri għandhom dispożizzjonijiet li jirregolaw il-vetturi użati esklussivament f'żoni speċifiċi b'aċċess limitat. Jenhtieg li jkun possibbli għal dawk l-Istati Membri li jagħmlu derogi limitati mill-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/103/KE fir-rigward ta' żoni ristretti li fihom persuni mhux awtorizzati jehtieg li ma jidhlux, bħal żoni speċifiċi għall-post u żoni b'taġmhir f'portijiet u ajruporti. Stat Membru li jiddeċiedi li jagħmel derogi bħal dawn jenhtieg li jiehu wkoll miżuri xierqa biex jiżgura li jithallas kumpens fir-rigward ta' kwalunkwe telf jew korriment ikkawżat minn tali vettura.*

(8) *Jenhtieg li jkun possibbli wkoll li Stat Membru ma jirrikjedix assigurazzjoni obbligatorja ta' vetturi bil-mutur ghal vetturi li ma jkunux għew ammessi għall-użu fit-toroq pubbliċi f'konformità mal-liġi nazzjonali tiegħu. Madankollu, tali Stat Membru jenhtieg li jieħu miżuri xierqa biex jiżgura li jithallas kumpens fir-rigward ta' kwalunkwe telf jew korriment ikkawżat minn tali vetturi, hlief fejn l-Istat Membru jiddeċiedi wkoll li jidderoga mill-Artikolu 10 tad-Direttiva 2009/103/KE fir-rigward ta' kumpens għal ħsara kkawżata minn tali vetturi f'żoni mhux aċċessibbli għall-pubbliku minhabba restrizzjoni legali jew fiżika fuq l-aċċess għal dawn iż-żoni, kif definit mil-liġijiet nazzjonali tiegħu. Tali deroga mill-Artikolu 10 jenhtieg li tapplika għal vetturi li fir-rigward tagħhom Stat Membru jkun iddeċieda li jidderoga mill-obbligu tal-assigurazzjoni minhabba li dawk il-vetturi ma jkunux ammessi għall-użu fit-toroq pubbliċi skont il-liġi nazzjonali tiegħu, anke jekk l-obbligu tal-assigurazzjoni għal dawk il-vetturi jista' jibbenefika wkoll minn deroga differenti, prevista fl-Artikolu 5 tad-Direttiva 2009/103/KE.*

(9) *F'ċerti Stati Membri hemm dispożizzjonijiet dwar l-użu ta' vetturi bħala mezz li deliberatament jikkawża korriment personali jew hsara lill-proprjetà. Fejn applikabbli, fl-aktar reati serji l-Istati Membri jenhtieg li jithallew ikomplu l-prattika legali tagħhom li jeskludu tali hsara mill-assigurazzjoni obbligatorja ta' vetturi bil-mutur jew li jitolbu lura l-ammont ta' kumpens tal-assigurazzjoni li jithallas lill-partijiet li jkunu sofrew hsara mill-persuni li jkunu responsabbli għal dak il-korriment jew dik il-hsara. Madankollu, sabiex ma titnaqqasx il-protezzjoni mogħtija mid-Direttiva 2009/103/KE, tali Prattiki legali jenhtieg li jkunu permessi biss jekk Stat Membru jiżgura li f'dawn il-każijiet il-partijiet li jkunu sofrew hsara jiġu kkumpensati għal tali hsara b'mod li jkun kemm jista' jkun qrib ta' kif jiġu kkumpensati skont id-Direttiva 2009/103/KE. Sakemm l-Istat Membru ma jkunx ippreveda tali mekkanizmu alternattiv ta' kumpens jew garanzija, li jiżguraw il-kumpens lill-partijiet li jkunu sofrew hsara għal tali hsara b'mod li jkun kemm jista' jkun qrib ta' kif jiġu kkumpensati skont id-Direttiva 2009/103/KE, jenhtieg li tali hsara tkun koperta f'konformità ma' dik id-Direttiva.*

**(10) Jenhtieg li l-Istati Membri ma japplikawx id-Direttiva 2009/103/KE għall-użu ta' vetturi f'avvenimenti u attivitajiet tal-isports motorizzati, inklużi t-tlielaq u l-kompetizzjonijiet, kif ukoll it-taħriġ, l-ittestjar u d-dimostrazzjonijiet inklużi dawk ta' veloċità, affidabbiltà jew hiliet, permessi f'konformità mal-liġi nazzjonali tagħhom. Dawn l-attivitajiet eżentati jenhtieg li jsehhu f'żona ristretta u demarkata b'tali mod li jiġi żgurat li t-traffiku ordinarju, il-membri tal-pubbliku u kwalunkwe parti mhux relatata mal-attività ma jkunux jistgħu effettivament jew potenzjalment jikkondividu r-rota li tkun qed tiġi misjuqa. Attivitajiet bħal dawn normalment jinkludu dawk fuq korsiji jew rotot deżinjati għall-isports motorizzati u ż-żoni ta' vicinanza immedjata, bħal żoni ta' sigurtà, żoni ta' waqfien u garaxxijiet, fejn ir-riskju ta' incident huwa hafna oghla meta mqabbel ma' toroq normali u fejn persuni mhux awtorizzati jehtieg li ma jidhlux fihom.**

- (11) *Tali eżenzjoni fuq avvenimenti u attivitajiet tal-isports motorizzati jenhtieg li tapplika biss fejn l-Istat Membru jiżgura li l-organizzatur tal-avveniment jew l-attività, jew kwalunkwe parti oħra, ikunu għamli polza alternattiva tal-assigurazzjoni jew garanzija li tkopri l-hsara lil kwalunkwe parti terza, inklużi l-ispettaturi u persuni oħra fil-qrib, iżda mhux neċessarjament il-hsara lis-sewwieqa parteċipanti u l-vetturi tagħhom. Sakemm l-organizzaturi jew partijiet oħra ma jkunux, bhala kondizzjoni ta' dik l-eżenzjoni, għamli polza alternattiva ta' assicurazzjoni jew garanzija, il-hsara, bl-eċċezzjoni possibbli ta' hsara lis-sewwieqa parteċipanti u l-vetturi tagħhom, jenhtieg li tkun koperta f'konformità mad-Direttiva 2009/103/KE.*
- (12) *Sabiex ma titnaqqasx il-protezzjoni mogħtija mid-Direttiva 2009/103/KE, jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li, fl-avvenimenti u l-attivitajiet tal-isports motorizzati li jkunu permessi skont il-ligi nazzjonali tagħhom u li jkunu eliġibbli għal dik l-eżenzjoni, il-partijiet li jkunu sofrew hsara jiġu kkumpensati għal tali hsara b'mod li jkun kemm jista' jkun qrib ta' kif jiġu kkumpensati skont id-Direttiva 2009/103/KE.*

- (13) *Waqt li jkunu qed jiġu manifatturati u trasportati, il-vetturi ma jkollhomx funzjonijiet ta' trasport u mhumiex meqjusa li qed jintużaw fis-sens tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/103/KE. Madankollu, jekk Stat Membru jagħzel li ma japplikax ir-rekwiżit li jkun hemm assigurazzjoni ta' vetturi bil-mutur fir-rigward ta' tali vetturi skont l-Artikolu 28(1) tad-Direttiva 2009/103/KE, jenhtieg li jkun hemm assigurazzjoni tar-responsabbiltà tan-negozju biex tkopri l-hsara li dawk il-vetturi jistghu jikkawżaw.*

- (14) *Bhalissa, il-ligijiet nazzjonali ta' hafna Stati Membri jorbtu l-obbligu tal-assigurazzjoni mal-użu ta' vettura fis-sens tal-Artikolu 3, l-ewwel paragrafu, tad-Direttiva 2009/103/KE. F'dawn l-Istati Membri, l-użu ta' vettura huwa permess biss meta l-vettura tkun irregistrata. Il-ligijiet ta' daww l-Istati Membri jistipulaw li l-vettura ghandha tkun koperta minn assicurazzjoni ta' vetturi bil-mutur matul ir-registrazzjoni u l-użu attiv tal-vettura fis-sens tal-Artikolu 3, l-ewwel paragrafu, tad-Direttiva 2009/103/KE. Konsegwentement, daww l-Istati Membri ma jirrikjedux kopertura tal-assigurazzjoni għall-użu ta' vetturi li jkunu deregistrati b'mod permanenti jew temporanju minhabba li, pereżempju, ikunu f'mużew, ikunu qed jiġu restawrati jew ma jkunux intużaw għal perijodu ta' żmien twil għal raġuni oħra, bħall-użu staġonali. Dawn l-Istati Membri jehtigilhom jiehdu miżuri xierqa biex jiżguraw li l-kumpens f'konformità mal-kumpens disponibbli skont id-Direttiva 2009/103/KE jiġi f'rigward ta' kwalunkwe telf jew korriment ikkawżat fit-territorju tagħhom u fit-territorju ta' Stati Membri oħra minn vetturi kif definiti f'dik id-Direttiva li jintużaw fis-sens tal-Artikolu 3, tal-ewwel paragrafu, tagħha.*

- (15) *Bhalissa, xi Stati Membri, fejn l-obbligu ta' assicurazzjoni kontra r-responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vettura bil-mutur mhuwiex marbut mar-reġistrazzjoni ta' vettura, jagħzlu li ma jirrikjedux assicurazzjoni obbligatorja ta' vetturi bil-mutur għal vetturi li jkunu ġew irtirati formalment mill-użu f'konformità mal-liġi nazzjonali tagħhom. Eżempji ta' tali rtirar formali mill-użu jinkludu notifika mibgħuta lill-awtorità kompetenti jew partijiet oħra mahtura biex iwettqu l-funzjoni tal-awtorità kompetenti jew it-tehid ta' miżuri fiżiċi verifikabbli oħra. Dawk l-Istati Membri jehtigilhom jiehdu miżuri xierqa biex jiżguraw li l-kumpens f'konformità mal-kumpens disponibbli skont id-Direttiva 2009/103/KE jithallas fir-rigward ta' kwalunkwe telf jew korriment ikkawżat fit-territorju tagħhom u fit-territorju ta' Stati Membri oħra minn tali vetturi.*
- (16) L-Istati Membri bhalissa huma obbligati li jastjenu milli jagħmlu spezzjonijiet dwar l-assicurazzjoni fuq vetturi normalment ibbażati fit-territorju ta' Stat Membru ieħor u fir-rigward ta' vetturi normalment ibbażati fit-territorju ta' pajjiż terz li jkunu deħlin fit-territorju tagħhom mit-territorju ta' Stat Membru ieħor. Żviluppi teknoloġiċi ġodda, **bhat-teknoloġija li tippermetti r-rikonoxximent awtomatiku tal-pjanċi**, jippermettu l-ispezzjoni tal-assicurazzjoni tal-vetturi mingħajr ma dawn ikollhom għalfejn jitwaqqfu u mingħajr ma jixxekkel il-moviment liberu tal-persuni. Għalhekk huwa xieraq **li** jithallew isiru dawk l-ispezzjonijiet tal-assicurazzjoni fuq il-vetturi, izda biss jekk ikunu nondiskriminatorji, meħtieġa u proporzjonati, jiffurmaw parti minn sistema ġenerali ta' spezzjonijiet fit-territorju nazzjonali **li jitwettqu wkoll fir-rigward ta' vetturi normalment ibbażati fit-territorju tal-Istat Membru li jkun qed jagħmel l-ispezzjonijiet**, u ma jkunx meħtieġ li l-vettura titwaqqaf.

(17) L-Istati Membri li jagħzlu li jwaqqfu sistema li tipproċessa d-data personali li wara tista' tiġi kondiviża ma' Stati Membri oħra, bħad-data mit-teknoloġija ta' rikonoxximent tal-pjanċi, jeħtieġ li jdaħħlu liġi li tippermetti l-ipproċessar ta' data personali għall-finijiet tal-ġlieda kontra sewqan mhux assigurat, filwaqt li jistabbilixxu wkoll miżuri xierqa ta' salvagwardja tad-drittijiet u l-libertajiet u l-interessi leġittimi tas-sugġetti tad-data. Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>11</sup> japplikaw għall-ipproċessar tad-data personali għall-finijiet tal-ġlieda kontra s-sewqan mhux assigurat. Il-leġiżlazzjoni tal-Istati Membri jenħtieġ li b'mod partikolari tispeċifika l-iskop preċiż, tirreferi għall-bażi ġuridika rilevanti, tosserva r-rekwiżiti rilevanti tas-sigurtà u tħares il-prinċipji tan-neċessità, tal-proporzjonalità u "tal-limitazzjoni tal-iskop", u jenħtieġ li tistabbilixxi l-perijodu proporzjonat taż-żamma tad-data. Barra dan, il-prinċipji tal-"protezzjoni tad-data personali mid-disinn" u tal-"protezzjoni tad-data personali b'mod awtomatiku" jenħtieġ li jkunu applikati fis-sistemi kollha ta' pproċessar tad-data żviluppatti u użati fil-qafas tal-leġiżlazzjoni tal-Istati Membri.

(18) *F'konformità ma' dawk il-prinċipji, l-Istati Membri jenħtieġ li ma jżommux id-data personali pproċessata esklussivament għall-iskop tal-amministrazzjoni ta' spezzjoni tal-assigurazzjoni aktar mill-perijodu meħtieġ biex jiġi vverifikat jekk vettura għandhiex kopertura tal-assigurazzjoni valida. Meta jinstab li vettura hija koperta, id-data kollha relatata ma' dik il-verifika jenħtieġ li tithassar. Meta sistema ta' verifika ma tkunx tista' tiddetermina jekk vettura hijiex assigurata, dik id-data jenħtieġ li tinżamm biss għal perijodu limitat, li ma jaqbiżx l-għadd ta' jiem neċessarji biex jiġi ddeterminat jekk teżistix il-kopertura tal-assigurazzjoni. Għal dawk il-vetturi li jkun instab li mhumiex koperti minn polza tal-assigurazzjoni valida, huwa raġonevoli li jkun meħtieġ li tali data tinżamm sakemm jitlestha kwalunkwe proċess amministrattiv jew ġudizzjarju u l-vettura tkun koperta minn polza ta' assigurazzjoni valida.*

---

<sup>11</sup> Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

- (19) Id-Direttiva 2009/103/KE bħalissa tistipula dati ta' referenza differenti għall-kalkolu mill-ġdid perġodiku tal-ammonti minimi ta' kopertura fi Stati Membri differenti, li twassal għal ammonti minimi differenti ta' kopertura skont l-Istat Membru. Sabiex tiġi żgurata protezzjoni minima ugwali tal-partijiet li jkunu sofrew ħsara fl-Unjoni, dawk l-ammonti minimi jenħtieġ li jkunu armonizzati, u jenħtieġ li jiġu introdotti klawżola ta' rieżami uniformi li tuża l-indiċi armonizzati tal-prezzijiet tal-konsumatur kif ippubblikata mill-Eurostat bħala punt ta' riferiment, kif ukoll regoli proċedurali li jirregolaw tali rieżami u jistabbilixxu skadenza uniformi.

- (20) Il-protezzjoni effettiva u effiċjenti tal-*partijiet li jkunu sofrew ħsara minhabba* incidenti tat-traffiku teħtieġ li dawk *il-partijiet li jkunu sofrew ħsara jkunu intitolati li jitolbu kumpens fl-Istat Membru ta' residenza tagħhom u li jirċievu twegiba fi żmien raġonevoli. Hi teħtieġ ukoll, fejn l-pretensjonijiet tagħhom huma ġustifikati*, li dawk il-partijiet li jkunu sofrew ħsara dejjem jithallsu *l-ammonti dovuti* għall-korriment personali tagħhom jew għal kwalunkwe ħsara lill-proprietà tagħhom, irrispettivament jekk l-impriza ta' assigurazzjoni tal-parti responsabbli hix solventi. Jenħtieġ li l-Istati Membri għalhekk jistabbilixxu jew jawtorizzaw korp biex jipprovdi kumpens inizjali lill-partijiet li jkunu sofrew ħsara li għandhom ir-residenza fit-territorju tagħhom, u li jkollu d-dritt jirkupra dak il-kumpens mill-korp li ġie stabbilit jew awtorizzat għall-istess skop fl-Istat Membru *ta' domicilju* tal-impriza tal-assigurazzjoni *insolventi* li tkun harġet il-polza tal-vettura tal-parti responsabbli. *Meta Stat Membru jkollu arrangament ta' kumpens eżistenti, l-Istat Membru jenħtieġ li jkun jista' jippermettilu jkompli jopera.*

(21) *Impriża tal-assigurazzjoni tista' ssir insolventi b'diversi modi, pereżempju, bhala riżultat ta' dikjarazzjoni ta' falliment, ta' inadempjenza fil-prestazzjoni tal-obbligi tagħha ladarba tkun irrinunzjat l-awtorizzazzjoni tagħha fl-Istat Membru ta' domicilju tagħha jew li kienet is-sugġett ta' miżura ta' revoka jew deċiżjoni li tipprojbixxi l-attività tagħha. Meta tinhareġ inġunzjoni jew tittiehed deċiżjoni biex jinbdew il-proċedimenti ta' falliment jew ta' stralc, dik l-inġunzjoni jew dik id-deċiżjoni jenhtieg li ssir pubblika. Il-korp stabbilit jew awtorizzat biex jikkumpensa l-partijiet li jkunu sofrew hsara fil-każ ta' insolvenza ta' impriża tal-assigurazzjoni fl-Istat Membru ta' domicilju tal-impriża tal-assigurazzjoni jenhtieg li jinforma lil dawn il-korpi fl-Istati Membri l-oħra kollha dwar dik l-inġunzjoni jew dik id-deċiżjoni.*

(22) *L-Istati Membri jenhtieg li jizguraw li l-korp stabbilit jew awtorizzat biex jikkumpensa lill-partijiet li jkunu sofrew hsara fil-każ ta' insolvenza ta' impriża tal-assigurazzjoni fl-Istat Membru li fit-territorju tieghu l-parti li tkun sofriet hsara tirisjedi, ikun kompetenti fl-istadji kollha tal-proċedimenti biex jitlob informazzjoni u jinforma lill-partijiet ikkonċernati rilevanti l-oħra fl-Unjoni u jkun infurmat minnhom u jikkoopera magħhom. Din l-informazzjoni jenhtieg li tkun biżżejjed biex ir-riċevitur jikseb mill-inqas fehim ġenerali tas-sitwazzjoni. Din l-informazzjoni hija importanti biex jiġi żgurat li l-korp li jikkumpensa lil parti li tkun sofriet hsara jkun jista', qabel ma jsir il-hlas ta' kumpens, jaċċerta wahdu jew flimkien mal-partijiet rilevanti kollha skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali, jekk l-impriża tal-assigurazzjoni tkunx diġà kkumpensat lir-rikorrent fir-rigward tal-pretensjoni tieghu. Il-pretensjoni ppreżentata lil dak il-korp tista' wkoll tiġi ttrasferita lill-impriża tal-assigurazzjoni għal aktar skrutinju jew għal deċiżjoni, fejn il-liġi proċedurali nazzjonali titlob dan. L-Istati Membri jenhtieg li jizguraw li l-korp jitlob u jirċievi informazzjoni aktar dettaljata dwar pretensjonijiet speċifiċi.*

- (23) *Is-sistema ta' rimborż jenhtieg li tkun minghajr preġudizzju ghal-liġi applikabbli rigward il-livelli ta' kopertura ta' partijiet li jkunu sofrew hsara. L-istess prinċipji jenhtieg li japplikaw għall-pretensjonijiet irrispettivament minn jekk l-impriża tal-assigurazzjoni hijiex solventi jew insolventi. Il-korp tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriża tal-assigurazzjoni li tkun harġet il-polza tal-parti responsabbli jenhtieg li jhallas lill-korp tal-Istat Membru li fit-territorju tiegħu l-parti li tkun sofriet hsara tirisjedi fi żmien raġonevoli wara li l-korp tal-Istat Membru ta' domicilju tal-impriża tal-assigurazzjoni jirċievi pretensjoni għal rikumpens fir-rigward ta' hlas li l-korp tal-Istat Membru tar-residenza tal-parti li tkun sofriet hsara jkun għamel lill-parti li tkun sofriet hsara.*
- (24) *Skont l-istadji differenti tal-amministrazzjoni tal-pretensjonijiet, il-hlasijiet li jsiru lill-partijiet li jkunu sofrew hsara u l-proċessi ta' rimborż lil korpi differenti, jista' jkun hemm responsabbiltajiet pendenti bejn korpi stabbiliti jew awtorizzati biex jikkumpensaw lill-partijiet li jkunu sofrew hsara fil-każ ta' insolvenza ta' impiża tal-assigurazzjoni. Id-dritt ta' surroga jenhtieg li jghaddi mill-korp li jkun hallas kumpens l-ewwel għal għand il-korp tal-Istat Membru l-iehor hekk kif ir-rimborż tal-korpi jimxi 'l quddiem. Għalhekk, il-korp, fil-limitu li huwa jkun ipprovda kumpens għat-telf jew korriment imġarrab u li jkun għadu ma ġiex rimborżat, jenhtieg li jkun surrogat għad-drittijiet tal-parti li tkun sofriet hsara fil-konfront tal-persuna li kkawżat l-inċident, jew kontra l-impriża tal-assigurazzjoni tagħha. Madankollu, dak il-korp jenhtieg li ma jkunx surrogat għad-drittijiet tal-parti li tkun sofriet hsara fil-konfront tad-detentur tal-polza jew persuna assicurata ohra li kkawżat l-inċident sakemm ir-responsabbiltà tad-detentur tal-polza jew tal-persuna assicurata tkun koperta mill-impriża tal-assigurazzjoni insolventi f'konformità mal-liġi nazzjonali applikabbli. Kull Stat Membru jenhtieg li jkun obligat li jirrikonoxxi din is-surroga kif previst minn kwalunkwe Stat Membru iehor.*

(25) *Biex tiġi żgurata protezzjoni effiċjenti u effettiva tal-partijiet li jkunu sofrew hsara fil-każ ta' insolvenza ta' impriża tal-assigurazzjoni, huwa meħtieġ li l-Istati Membri jagħmlu arrangamenti xierqa biex jiżguraw li l-fondi meħtieġa biex jikkumpensaw lill-partijiet li jkunu sofrew hsara jkunu disponibbli meta jkunu dovuti l-hlasijiet ta' kumpens. F'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà, dawk l-arrangamenti jenħtieġ li jiġu deċiżi mill-Istati Membri ta' domicilju fil-livell nazzjonali. Madankollu, jenħtieġ li jkunu konformi mal-liġi tal-Unjoni u b'mod partikolari ma' tali prinċipji bħal lex specialis u lex posterior. Sabiex jiġi evitat li jitqieghed piż mhux ġustifikat u sproporzjonat fuq l-assiguraturi, jekk Stat Membru jeħtieġ kontribuzzjonijiet finanzjarji minn impriži tal-assigurazzjoni, dawk il-kontribuzzjonijiet jenħtieġ li jingabru biss minn impriži tal-assigurazzjoni awtorizzati minn dak l-Istat Membru. Jenħtieġ li dan ikun minghajr preġudizzju għall-finanzjament ta' kwalunkwe funzjoni oħra li tista' tiġi attribwita lill-korp stabbilit jew awtorizzat biex jikkumpensa lill-partijiet li jkunu sofrew hsara fil-każ ta' insolvenza ta' impriża tal-assigurazzjoni.*

- (26) *Sabiex jiġi żgurat li r-rekwiżiti previsti f'din id-Direttiva dwar il-kumpens ta' partijiet li jkunu sofrew hsara fil-każ ta' insolvenza ta' impriża tal-assigurazzjoni jiġu implimentati b'mod effettiv, il-korpi fdati b'dan il-kompitu għandhom jistinkaw biex jikkonkludu ftehim dwar il-funzjonijiet u l-obbligi tagħhom u l-proċeduri għar-rimborż. Jekk ma jintlahaq l-ebda ftehim bħal dan fi żmien 24 xahar mid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jenhtieg li tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-ispeċifikazzjoni tal-kompiti u l-obbligi proċedurali ta' tali korpi fir-rigward tar-rimborż.*
- (27) *Fil-każ tal-insolvenza ta' impriża tal-assigurazzjoni, il-partijiet li jkunu sofrew hsara jenhtieg li jkunu intitolati li jitolbu kumpens minn korp fl-Istat Membru tar-residenza tagħhom, inkluż meta jkorru b'riżultat ta' inċidenti li jseħhu fi Stat Membru li mhux l-Istat Membru tar-residenza tagħhom. L-Istati Membri jenhtieg li jkunu jistgħu jattribwixxu l-funzjoni ta' kumpens lil dawn il-partijiet li jkunu sofrew hsara lil korp ġdid jew lil korp li diġà jeżisti, inkluż lill-korp ta' kumpens stabbilit jew approvat skont l-Artikolu 24 tad-Direttiva 2009/103/KE. L-Istati Membri jenhtieg li jkunu jistgħu wkoll jattribwixxu lil korp wieħed il-kompiti ta' kumpens, fil-każ tal-insolvenza ta' impriża tal-assigurazzjoni, lill-partijiet li jkunu sofrew hsara bħala riżultat ta' inċidenti fl-Istat Membru ta' residenza tagħhom u lil dawk li jsofru hsara bħala riżultat ta' inċidenti fi Stati Membri li mhumiex l-Istat Membru ta' residenza tagħhom. Fil-każ ta' partijiet li jkunu sofrew hsara fi Stati Membri li mhumiex l-Istat Membru ta' residenza tagħhom, huwa importanti wkoll li jiġi żgurat l-iskambju ta' informazzjoni u l-kooperazzjoni mal-korpi ta' kumpens stabbiliti jew approvati skont l-Artikolu 24 tad-Direttiva 2009/103/KE fl-Istati Membri kollha u mar-rappreżentanti tal-pretensjonijiet.*

- (28) *L-Istati Membri jistghu jistabbilixxu jew jawtorizzaw aktar minn korp ta' kumpens wiehed skont id-Direttiva 2009/103/KE, li jista' potenzjalment jagħmilha aktar diffiċli għall-partijiet li jkunu sofrew hsara biex jidentifikaw il-korp li lilu għandhom jissottomettu l-pretensjonijiet tagħhom. L-Istati Membri li jistabbilixxu jew jawtorizzaw aktar minn korp ta' kumpens wiehed jenhtieg li għalhekk jiżguraw li l-partijiet li jkunu sofrew hsara jkollhom aċċess għal informazzjoni essenzjali dwar il-modi possibbli biex japplikaw għal kumpens b'mod li jippermettilhom jifhmu faċilment għand liema korp jenhtieg li japplikaw.*
- (29) *Fil-każ ta' vettura mibghuta, jenhtieg li jkun possibbli għall-persuna responsabbli għall-kopertura ta' responsabbiltà ċivili li tagħzel jekk tohroġx polza tal-assigurazzjoni fl-Istat Membru li fih il-vettura tkun irregistrata jew, għal perijodu ta' 30 jum mid-data tal-aċċettazzjoni tal-kunsinna mix-xerrej, fl-Istat Membru ta' destinazzjoni, anki jekk il-vettura tkun għadha ma gietx formalment irregistrata fl-Istat Membru ta' destinazzjoni. Iċ-ċentru tal-informazzjoni tal-Istat Membru li fih tkun irregistrata l-vettura u, fejn ikun differenti, tal-Istat Membru ta' destinazzjoni, kif ukoll dak ta' kwalunkwe Stat Membru rilevanti iehor, bħall-Istat Membru li fit-territorju tiegħu seħh l-inċident, jew li fih il-parti li tkun sofriet hsara tirisjedi, jenhtieg li jikkooperaw ma' xulxin biex jiżguraw li l-informazzjoni mehtieġa dwar il-vettura mibghuta li għandhom skont l-Artikolu 23 tad-Direttiva 2009/103/KE tkun disponibbli.*
- (30) *Fil-każ ta' inċidenti li jinvolvu karrijiet li fir-rigward tagħhom tkun inharġet assigurazzjoni tar-responsabbiltà ċivili separata minn dik tal-vettura tal-irmonk, il-parti li tkun sofriet hsara jenhtieg li tkun tista' tressaq il-pretensjoni kontra l-assigurat tal-karru fejn il-liġi nazzjonali tipprevedi dan. Fuq talba, il-parti li tkun sofriet hsara jenhtieg li tkun tista' tikseb minghand l-assigurat tal-karru informazzjoni dwar l-identità tal-assigurat tal-vettura tal-irmonk jew informazzjoni dwar il-mekkanizmu ta' kumpens previst fl-Artikolu 10 tad-Direttiva 2009/103/KE meta l-assigurat tal-karru ma jkunx jista' jidentifika l-assigurat tal-vettura tal-irmonk, minkejja li jkun għamel sforzi raġonevoli biex jagħmel dan.*

(31) Sabiex jiġi ffaċilitat ir-rikonossiment tal-pretensjonijiet preċedenti meta tiġi konkluza polza tal-assigurazzjoni ġdida, jenħtieġ li jkun possibbli li l-pretensjonijiet preċedenti tad-detenturi tal-polza li jridu jikkonkludu kuntratti tal-assigurazzjoni ġodda ma' impriżi tal-assigurazzjoni jkunu awtentikati faċilment. Sabiex tiġi ssimplifikata l-verifika u l-awtentikazzjoni tad-dikjarazzjonijiet ta' pretensjonijiet preċedenti, huwa importanti li l-kontenut u l-format tagħhom ikunu l-istess fl-Istati Membri kollha. Barra minn hekk, l-impriżi tal-assigurazzjoni li jqisu d-dikjarazzjonijiet ta' pretensjonijiet preċedenti sabiex jiddeterminaw il-primjums tal-assigurazzjoni ta' vetturi bil-mutur jenħtieġ li ma jiddiskriminawx fuq il-bażi tan-nazzjonalità jew fuq il-bażi biss tal-Istat Membru ta' residenza preċedenti tad-detentur tal-polza. ***Barra minn hekk, jenħtieġ li l-impriżi tal-assigurazzjoni jittrattaw dikjarazzjoni ta' pretensjonijiet preċedenti minn Stat Membru ieħor bħala ugwali għal dikjarazzjoni ta' pretensjonijiet preċedenti domestika u japplikaw lil klijent minn Stat Membru ieħor kwalunkwe skont disponibbli għal klijent domestiku li jkun b'kull mod ieħor identiku, inkluż dawk l-iskontijiet li huma meħtieġa mil-leġiżlazzjoni nazzjonali tal-Istat Membru, bhall-iskontijiet bonus-malus. L-Istati Membri jenħtieġ li jibqgħu liberi li jadottaw leġiżlazzjoni nazzjonali rigward is-sistemi bonus-malus, peress li dawn is-sistemi huma nazzjonali min-natura tagħhom u mingħajr ebda element transfruntier, u, għalhekk, skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà, it-teħid ta' deċiżjonijiet li jirrigwardhom jenħtieġ li jibqa' f'idejn l-Istati Membri.*** Sabiex l-Istati Membri jkunu jistgħu jivverifikaw ***jekk u*** kif l-impriżi tal-assigurazzjoni jittrattaw id-dikjarazzjonijiet ta' pretensjonijiet preċedenti, jenħtieġ li l-impriżi tal-assigurazzjoni jipubblikaw ***analizi ġenerali*** tal-politiki tagħhom fir-rigward ta' kif jużaw il-pretensjonijiet preċedenti meta jikkalkulaw il-primjums. ***Mingħajr preġudizzju għad-Direttiva (UE) 2016/943 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>12</sup>, l-impriżi tal-assigurazzjoni mhumiex meħtieġa jipubblikaw informazzjoni kummerċjalment sensittiva, bħad-dettalji tar-regoli tariffarji.***

---

<sup>12</sup> ***Id-Direttiva (UE) 2016/943 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni ta' konossenza u ta' informazzjoni kummerċjali kunfidenzjali (sigrieti kummerċjali) kontra l-ksib, l-użu u l-iżvelar illegali tagħhom (ĠU L 157, 15.6.2016, p. 1).***

- (32) Sabiex ikun hemm kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tad-Direttiva 2009/103/KE, jenhtieg li s-setgħat ta' implimentazzjoni jiġu kkonferiti lill-Kummissjoni fir-rigward ***tal-forma u l-kontenut*** tad-dikjarazzjoni ta' pretensjonijiet preċedenti. Dawk is-setgħat ta' implimentazzjoni jenhtieg li jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>13</sup>.
- (33) ***L-Istati Membri jenhtieg li jkunu jistghu jagħzlu li jiċċertifikaw għodod li jippermettu lill-konsumaturi jqabblu l-prezzijiet, it-tariffi u l-kopertura bejn il-fornituri tal-assigurazzjoni ta' vetturi bil-mutur li jikkonformaw mal-kondizzjonijiet stabbiliti fid-Direttiva 2009/103/KE. Jekk debitament iċċertifikati, tali għodod jistghu jiġu denominati bhala "għodod indipendenti għat-tqabbil tal-prezzijiet tal-assigurazzjoni ta' vetturi bil-mutur". L-Istati Membri jenhtieg li jkunu jistghu jistabbilixxu wkoll għodod pubbliċi għat-tqabbil tal-prezzijiet, operati minn awtorità pubblika.***

---

<sup>13</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (34) *Biex jiġi żgurati li l-amministrazzjoni tal-pretensjonijiet tkun mingħajr xkiel meta jkun mehtieġ rapport tal-inċident skont il-liġi nazzjonali li tiżgura d-dritt tal-parti li tkun sofriet hsara li tikseb kopja tar-rapport tal-inċident mill-awtoritajiet kompetenti, huwa importanti li l-parti li tkun sofriet hsara jkollha aċċess għalih fil-hin.*
- (35) Biex jiġi żgurati li l-ammonti minimi *ta' kopertura tal-assigurazzjoni ta' vetturi bil-mutur* ma jitnaqqrux maż-żmien, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE jenħtieġ li tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-adattament ta' dawk l-ammonti minimi ■ sabiex tirrifletti r-realtà ekonomika li qed tevolvi.
- (36) Fl-adozzjoni ta' atti delegati bis-saħħa ta' din id-Direttiva, huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' thejjiġa, inkluż fil-livell ta' esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet jitwettqu f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet<sup>14</sup>. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-thejjiġa tal-atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess ħin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjiġa tal-atti delegati.

---

<sup>14</sup> *ĠUL 123, 12.5.2016, p. 1.*

- (37) Bħala parti mill-evalwazzjoni tal-funzjonament tad-**Direttiva 2009/103/KE**, jenhtieg li l-Kummissjoni Ewropea timmonitorja l-applikazzjoni ta' **dik** id-Direttiva, fejn tqis l-għadd ta' **partijiet li jkunu sofrew hsara**, l-ammont tal-pretensjonijiet pendenti minħabba dewmien fil-pagamenti wara każijiet ta' insolvenza transfruntieri, il-livell ta' ammonti minimi ta' kopertura fl-Istati Membri, l-ammont ta' pretensjonijiet dovuti għal sewqan mhux assigurat marbut mat-traffiku transfruntier u l-għadd ta' lmenti dwar id-dikjarazzjonijiet ta' pretensjonijiet preċedenti.
- (38) **Barra minn hekk, il-Kummissjoni jenhtieg li thejji rapport li jevalwa l-funzjonament ta', il-kooperazzjoni bejn, u l-finanzjament tal-korpi ta' kumpens stabbiliti jew awtorizzati li jikkumpensaw lill-partijiet li jkunu sofrew hsara fil-każ ta' insolvenza ta' impriża tal-assigurazzjoni. Fejn xieraq, ir-rapport jenhtieg li jiġi akkumpanjat minn proposta legiſlattiva.**

- (39) *Sabiex jiġi żgurat li d-Direttiva 2009/103/KE tkompli taqdi l-iskop tagħha, li huwa li tiproteġi lill-partijiet li potenzjalment jkunu sofrew hsara minn inċidenti li jinvolvu vetturi bil-mutur, jenhtieg li l-Kummissjoni timmonitorja u tirrieżamina wkoll dik id-Direttiva fid-dawl tal-iżviluppi teknoloġiċi, inkluż l-użu akbar ta' vetturi awtonomi u semiawtonomi. Jenhtieg li tanalizza wkoll l-użu mill-impriżi tal-assigurazzjoni ta' sistemi li fihom il-primjums huma influwenzati mid-dikjarazzjonijiet ta' pretensjonijiet preċedenti tad-detenturi tal-poloż. Barra minn hekk, jenhtieg li l-Kummissjoni tivvaluta l-effikaċja tas-sistemi ta' skambju ta' informazzjoni użati għall-fini tal-ispezzjonijiet transfruntiera fuq l-assigurazzjoni.*
- (40) Minhabba li l-għanijiet ta' din id-Direttiva, b'mod partikolari biex jiżguraw l-istess protezzjoni minima *lill-partijiet li jkunu sofrew hsara minhabba* inċidenti tat-traffiku fl-Unjoni kollha, biex jiżguraw il-protezzjoni *tagħhom* f'każ ta' insolvenza tal-impriżi tal-assigurazzjoni *u biex jiżguraw trattament ugwali tad-dikjarazzjonijiet ta' pretensjonijiet preċedenti mill-assiguraturi għal detenturi ta' poloż potenzjali li jaqsmu l-fruntieri interni tal-Unjoni*, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda jistgħu pjuttost, minhabba l-effetti tagħhom, jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-TUE. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkisbu dawk l-għanijiet.

- (41) F'konformità mad-Dikjarazzjoni Politika Kongunta tat-28 ta' Settembru 2011 tal-Istati Membri u l-Kummissjoni dwar id-dokumenti ta' spjegazzjoni<sup>15</sup>, l-Istati Membri impenjaw ruħhom li jzidu man-notifika tal-mizuri ta' traspożizzjoni tagħhom, f'każijiet ġustifikati, dokument wieħed jew aktar li jispjegaw ir-relazzjoni bejn il-komponenti ta' direttiva u l-partijiet ekwivalenti tal-istrumenti nazzjonali ta' traspożizzjoni. Fir-rigward ta' din id-Direttiva, il-leġislatur iqis li t-trażmissjoni ta' dawn id-dokumenti hija ġustifikata.
- (42) Għalhekk jenħtieġ li d-Direttiva 2009/103/KE tiġi emendata skont dan,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

---

<sup>15</sup> ĠU C 369, 17.12.2011, p. 14.

## Artikolu 1

Id-Direttiva 2009/103/KE hija emendata kif ġej:

(1) **■** *l-Artikolu 1 huwa emendat kif ġej:*

*(a) il-punt 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

*"1. "vettura" tfisser:*

*(a) kwalunkwe vettura bil-mutur li tinsaq esklussivament b'potenza mekkanika fuq l-art iżda li ma tinsaqx fuq binarji u li għandha:*

*(i) veloċità massima skont id-disinn ta' aktar minn 25 km/h; jew*

*(ii) piż nett massimu ta' aktar minn 25 kg u veloċità massima skont id-disinn ta' aktar minn 14-il km/h;*

*(b) kwalunkwe karru li għandu jintuża ma' vettura msemmija fil-punt (a), kemm jekk agganċjat kif ukoll jekk mhux agganċjat.*

*Minghajr preġudizzju għall-punti (a) u (b), il-vetturi tas-siġġijiet tar-roti maħsuba esklussivament għall-użu minn persuni b'diżabilità fiżika ma jitqisux bhala vetturi msemmija f'din id-Direttiva;"*

(b) jiddaħħal il-punt li ġej:

"1a. "użu ta' vettura" tfisser kwalunkwe użu ta' vettura ■ li jkun konsistenti mal-funzjoni *tal-vettura bhala mezz ta' trasport fil-hin li jsehħ l-incident*, irrispettivament mill-karatteristiċi tal-vettura u irrispettivament mill-karatteristiċi tat-terren li fuqu tintuża l-vettura bil-mutur u jekk tkunx stazzjonarja jew tkunx qiegħda tinsaq;"

(c) *il-punt 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

"2. *"il-parti li tkun sofriet hsara" tfisser kwalunkwe persuna intitolata għal kumpens fir-rigward ta' kwalunkwe telf jew korriment ikkawżat minn vetturi;"*

(d) *jiżdied il-punt li ġej:*

"8. *"Stat Membru ta' domicilju" tfisser "Stat Membru tal-pajjiż" kif definit fl-Artikolu 13(8), punt (a), tad-Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill\**.

---

\* *Id-Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar il-bidu u l-eżerċizzju tan-negozju tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni (Solvibilità II) (ĠU L 335, 17.12.2009, p. 1)."*

(2) *L-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:*

(a) *l-ewwel paragrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:*

*"Kull Stat Membru ghandu, soġġett għall-Artikolu 5, jiehu l-miżuri kollha xierqa biex jiżgura li r-responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vettura normalment ibbażata fit-territorju tiegħu tkun koperta minn assigurazzjoni.";*

(b) *il-paragrafu li ġej jiddahhal wara l-ewwel paragrafu:*

*"Din id-Direttiva ma ghandhiex tapplika għall-użu ta' vettura f'avvenimenti u attivitajiet tal-isports motorizzati, inklużi t-tlielaq, il-kompetizzjonijiet, it-tahriġ, l-ittestjar u d-dimostrazzjonijiet f'żona ristretta u demarkata fi Stat Membru, fejn l-Istat Membru jiżgura li l-organizzatur tal-attività, jew kwalunkwe parti ohra, ikunu għamlu polza alternattiva tal-assigurazzjoni jew garanzija li tkopri l-ħsara lil kwalunkwe parti terza, inklużi l-ispettaturi u persuni ohra fil-qrib, iżda mhux neċessarjament tkopri l-ħsara lis-sewwieqa parteċipanti u l-vetturi tagħhom.";*

(3) L-Artikolu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 4

Spezzjonijiet dwar l-assigurazzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jastjenu milli jagħmlu spezzjonijiet dwar l-assigurazzjoni tar-responsabbiltà ċivili fir-rigward ta' vetturi normalment ibbażati fit-territorju ta' Stat Membru ieħor u fir-rigward ta' vetturi normalment ibbażati fit-territorju ta' pajjiż terz li jkunu deħlin fit-territorju tagħhom mit-territorju ta' Stat Membru ieħor.

Madankollu, jistgħu jwettqu tali spezzjonijiet dwar l-assigurazzjoni sakemm dawk l-ispezzjonijiet ikunu nondiskriminatorji, meħtieġa u proporzjonati biex jiksbu l-għan mixtieq, u:

- (a) jitwettqu bħala parti minn kontroll mhux immirat esklussivament għall-verifika tal-assigurazzjoni; jew
- (b) jiffurmaw parti minn sistema ġenerali ta' spezzjonijiet fit-territorju nazzjonali ***li jitwettqu anke fir-rigward ta' vetturi li normalment ikunu bbażati fit-territorju tal-Istat Membru li jwettaq l-ispezzjoni***, u ma jirrikjedux li l-vettura titwaqqaf.

2. Fuq il-bażi tal-liġi tal-Istat Membru li għaliha huwa soġġett il-kontrollur, id-data personali tista' tiġi proċessata fejn meħtieġ għall-iskop tal-għieda kontra s-sewqan ta' vetturi mingħajr assigurazzjoni fi Stati Membri għajr l-Istat Membru tat-territorju fejn huma normalment ibbażati. Dik il-liġi għandha tkun f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/679 *tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*\* u għandha tistabbilixxi wkoll miżuri xierqa għas-salvagwardja tad-drittijiet u l-libertajiet u l-interessi legittimi tas-suġġett tad-data.

*Dawk il-miżuri tal-Istati Membri, b'mod partikolari, għandhom jispeċifikaw l-iskop eżatt tal-ipproċessar tad-data, jirreferu għall-bażi ġuridika rilevanti, jikkonformaw mar-rekwiżiti rilevanti tas-sigurtà u jirrispettaw il-prinċipji tan-neċessità, tal-proporzjonalità u tal-limitazzjoni tal-iskop, u għandhom jistabbilixxu perijodu proporzjonat taż-żamma tad-data. Id-data personali pproċessata skont dan l-Artikolu esklussivament għall-fini tal-amministrazzjoni ta' spezzjoni dwar l-assigurazzjoni għandha tinżamm biss sakemm tkun meħtieġa għal dak l-iskop, u hekk kif dan jinkiseb, għandha tiħassar kompletament. Meta spezzjoni dwar l-assigurazzjoni turi li vettura hija koperta b'assigurazzjoni obbligatorja skont l-Artikolu 3, il-kontrollur għandu jhassar dik id-data minnufih. Meta spezzjoni ma tkunx tista' tiddetermina jekk vettura hijiex koperta b'assigurazzjoni obbligatorja skont l-Artikolu 3, id-data għandha tinżamm biss għal perijodu limitat, li ma jkunx aktar mill-ghadd ta' granet meħtieġa biex jiġi ddeterminat jekk il-kopertura tal-assigurazzjoni teżistix.*

---

\* *Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1)."*

(4) *Fl-Artikolu 5 jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:*

*"3. Stat Membru jista' jidderoga mill-Artikolu 3 fir-rigward ta' vetturi li huma rtirati temporanjament jew permanentement u pprojbiti mill-użu, dment li tkun ġiet stabbilita proċedura amministrattiva formali jew miżura verifikabbli oħra f'konformità mal-liġi nazzjonali.*

*Kwalunkwe Stat Membru li jidderoga b'dan il-mod għandu jiżgura li l-vetturi msemmija fl-ewwel subparagrafu jiġu ttrattati bl-istess mod bhall-vetturi li fir-rigward tagħhom l-obbligu tal-assigurazzjoni msemmi fl-Artikolu 3 ma jkunx ġie ssodisfat.*

*Il-fond ta' garanzija tal-Istat Membru fejn ikun seħħ incident għandu mbagħad ikollu pretensjoni kontra l-fond ta' garanzija fl-Istat Membru fejn il-vettura tkun normalment ibbażata.*

4. *Stat Membru jista' jidderoga mill-Artikolu 3 fir-rigward ta' vetturi uzati esklussivament f'żoni b'aċċess ristrett, skont il-liġi nazzjonali tiegħu.*

*Kwalunkwe Stat Membru li jidderoga b'dan il-mod għandu jiżgura li l-vetturi msemmija fl-ewwel subparagrafu jiġu ttrattati bl-istess mod bhall-vetturi li fir-rigward tagħhom l-obbligu tal-assigurazzjoni msemmi fl-Artikolu 3 ma jkunx ġie ssodisfat.*

*Il-fond ta' garanzija tal-Istat Membru fejn ikun seħħ inċident għandu mbagħad ikollu pretensjoni kontra l-fond ta' garanzija fl-Istat Membru fejn il-vettura tkun normalment ibbażata.*

5. *Stat Membru jista' jidderoga mill-Artikolu 3 fir-rigward ta' vetturi li mhumiex ammessi għall-użu fit-toroq pubbliċi skont il-liġi nazzjonali tiegħu.*

*Kwalunkwe Stat Membru li jidderoga mill-Artikolu 3 fir-rigward tal-vetturi msemmija fl-ewwel subparagrafu għandu jiżgura li tali vetturi jiġu ttrattati bl-istess mod bħal vetturi li fir-rigward tagħhom l-obbligu tal-assigurazzjoni msemmi fl-Artikolu 3 ma jkunx ġie ssodisfat.*

*Il-fond ta' garanzija tal-Istat Membru fejn ikun seħħ inċident għandu mbagħad ikollu pretensjoni kontra l-fond ta' garanzija fl-Istat Membru fejn il-vettura tkun normalment ibbażata.*

6. *Meta Stat Membru jidderoga, taht il-paragrafu 5, mill-Artikolu 3 fir-rigward ta' vetturi li mhumiex ammessi għall-użu fit-toroq pubbliċi, dak l-Istat Membru jista' jidderoga wkoll mill-Artikolu 10 fir-rigward tal-kumpens għal ħsara kkawżata minn dawk il-vetturi f'żoni li mhumiex aċċessibbli għall-pubbliku minhabba restrizzjoni legali jew fiżika għall-aċċess għal tali żoni, kif definit mil-liġijiet nazzjonali tiegħu.*
  
7. *Fir-rigward tal-paragrafi 3 sa 6, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar l-użu tad-deroga u l-arranġamenti partikolari li jikkonċernaw l-implimentazzjoni tagħha. Il-Kummissjoni għandha tippubblika lista ta' dawk id-derogi.";*

(5) l-Artikolu 9 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 9

Ammonti minimi

1. Mingħajr preġudizzju għal xi garanziji oghla li l-Istati Membri jistgħu jistabilixxu, kull Stat Membru għandu jesigi li l-assigurazzjoni msemmija fl-Artikolu 3 tkun obligatorja fir-rigward tal-ammonti minimi li ġejjin:

- (a) għal korrimenti personali: EUR 6 450 000 għal kull incident, irrispettivament mill-għadd ta' *partijiet li jkunu sofrew hsara*, jew EUR 1 300 000 għal kull *parti li tkun sofriet hsara*;
- (b) għal hsara lill-proprjetà, EUR 1 300 000 għal kull *incident*, irrispettivament mill-għadd ta' *partijiet li jkunu sofrew hsara*.

Għall-Istati Membri li ma adottawx il-euro, l-ammonti minimi għandhom jiġu maqluba fil-munita nazzjonali tagħhom billi tiġi applikata r-rata tal-kambju ta' ... [id-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva emendatorja] ippubblikata f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

2. Kull hames snin minn ... [id-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva emendatorja], il-Kummissjoni għandha teżamina mill-ġdid l-ammonti msemmija fil-paragrafu 1 skont l-indiċi armonizzati tal-prezzijiet għall-konsumatur (HICP) stabbilit skont ir-Regolament (UE) 2016/792 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill\*.

Il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati skont l-Artikolu 28b fir-rigward tal-adattament ta' dawg l-ammonti għall-HICP fi żmien sitt xhur wara t-tmiem ta' kull perijodu ta' hames snin.

Għall-Istati Membri li ma adottawx il-euro, l-ammonti minimi għandhom jiġu maqluba għall-munita nazzjonali tagħhom billi tiġi applikata r-rata tal-kambju fid-data tal-kalkolu tal-ammonti minimi ġodda ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

---

\* Ir-Regolament (UE) 2016/792 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar l-indiċijiet armonizzati tal-prezzijiet għall-konsumatur u l-indiċi armonizzati tal-prezzijiet tad-djar, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 (ĠU L 135, 24.5.2016, p. 11).";

(6) *it-titolu tal-Kapitolu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

**"KAPITOLU 4**

**KUMPENS GĦAL HSARA KKAWŻATA MINN VETTURA MHUX IDENTIFIKATA  
JEW VETTURA LI FIR-RIGWARD TAGHHA L-OBBLIGU TA' ASSIGURAZZJONI  
PREVIST FL-ARTIKOLU 3 MA ĠIEX ISSODISFAT U KUMPENS F'KAŻ TA'  
INSOLVENZA";**

(7) *l-Artikolu 10 huwa emendat kif ġej:*

(a) *fil-paragrafu 1, it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:*

*"L-ewwel subparagrafu għandu jkun mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-Istati Membri li jikkunsidraw kumpens mill-korp bħala sussidjarju jew mhux sussidjarju u d-dritt li jipprevedu s-saldu ta' pretensjonijiet bejn il-korp u l-persuna jew persuni responsabbli li kkawżaw l-inċident u assiguraturi jew korpi tas-sigurtà soċjali oħra li jehtigilhom jikkumpensaw il-parti li tkun sofriet hsara fir-rigward tal-istess inċident. Madankollu, l-Istati Membri ma jistgħux jippermettu li l-korp jagħmel il-hlas ta' kumpens soġġett għall-fatt li l-parti li tkun sofriet hsara tistabilixxi, b'xi mod, li l-persuna responsabbli ma tkunx tista' jew tirrifjuta li thallas.";*

**(b) *fil-paragrafu 2, l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:***

***"2. Il-parti li tkun sofriet hsara tista' fi kwalunkwe każ tapplika direttament lill-korp li, abbażi ta' informazzjoni pprovduta fuq talba tiegħu mill-parti li tkun sofriet hsara, għandu jkun obligat jagħtiha twegiba motivata rigward il-hlas ta' xi kumpens.";***

**(c) *fil-paragrafu 3, it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:***

***"Madankollu, meta l-korp ikun hallas kumpens għal korriment personali sinifikanti lil kwalunkwe parti li tkun sofriet hsara b'riżultat tal-istess inċident li fih il-hsara lill-proprjetà giet ikkawżata minn vettura mhux identifikata, l-Istati Membri ma jistgħux jeskludu l-hlas ta' kumpens għal hsara lill-proprjetà fuq il-bażi li l-vettura ma tkunx identifikata. Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jipprevedu li eċċess ta' mhux aktar minn EUR 500 jithallas mill-parti li tkun sofriet hsara li ġġarrab tali hsara lill-proprjetà.";***

(d) *il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

**"4. Kull Stat Membru ghandu japplika l-*liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tiegħu għall-hlas ta' kumpens mill-korp, minghajr preġudizzju għal kwalunkwe prattika ohra li tkun iktar favorevoli għall-parti li tkun sofriet hsara.*"**;

(8) jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 10a

Il-protezzjoni ta' partijiet li jkunu sofrew hsara ***fir-rigward ta' hsara li tirriżulta minn incidenti li jseħħu fl-Istat Membru ta' residenza tagħhom*** fil-każ tal-insolvenza ta' impriza tal-assigurazzjoni ■

1. ***Kull Stat Membru ghandu jistabbilixxi jew jawtorizza korp inkarigat biex jipprovdi kumpens lill-partijiet li jkunu sofrew hsara li jirrisjedu fit-territorju tiegħu, mill-inqas fil-limiti tal-obbligu tal-assigurazzjoni, għal hsara lill-proprjetà jew korriment personali kkawżati minn vettura assicurata minn impriza tal-assigurazzjoni, mill-mument meta:***

- (a) l-impriza tal-assigurazzjoni tkun soġġetta għal proċeduri ta' falliment; ***jew***
- (b) l-impriza tal-assigurazzjoni tkun soġġetta għal ***proċeduri ta' stralc*** kif definiti fl-Artikolu 268(1), punt (d), tad-Direttiva 2009/138/KE.

- I**
2. *Kull Stat Membru għandu jiehu miżuri xierqa biex jiżgura li l-korp imsemmi fil-paragrafu 1 ikollu fondi suffiċjenti disponibbli biex jikkumpensa lill-partijiet li jkunu sofrew hsara skont ir-regoli stabbiliti fil-paragrafu 10 meta hlasijiet ta' kumpens ikunu dovuti f'sitwazzjonijiet previsti fil-paragrafu 1, punti (a) u (b). Dawk il-miżuri jistgħu jinkludu rekwiżiti biex isiru kontribuzzjonijiet finanzjarji, dment li dawn ikunu imposti biss fuq impriži tal-assigurazzjoni li jkunu ġew awtorizzati mill-Istat Membru li jimponihom.*
  3. *Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe obbligu fl-ambitu tal-Artikolu 280 tad-Direttiva 2009/138/KE, kull Stat Membru għandu jiżgura li, kull meta tinhareġ inġunzjoni jew tittiehed deċiżjoni minn qorti kompetenti jew kwalunkwe awtorità kompetenti oħra biex jinbdew il-proċeduri msemmija fil-paragrafu 1, punt (a) jew (b), fir-rigward ta' impriża tal-assigurazzjoni li dak l-Istat Membru jkun l-Istat Membru ta' domicilju tagħha, dik l-inġunzjoni jew dik id-deċiżjoni ssir pubblika. Il-korp imsemmi fil-paragrafu 1 stabbilit fl-Istat Membru ta' domicilju tal-impriża tal-assigurazzjoni għandu jiżgura li l-korpi kollha msemmija fil-paragrafu 1 fl-Istati Membri kollha jkunu infurmati fil-pront dwar dik l-inġunzjoni jew deċiżjoni.*

4. *Il-parti li tkun sofriet hsara tista' tippreżenta pretensjoni direttament lill-korp imsemmi fil-paragrafu 1 .*
5. *Malli jirċievi l-pretensjoni, il-korp imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jinforma lill-korp ekwivalenti fl-Istat Membru ta' domicilju tal-impriża tal-assigurazzjoni u lill-impriża tal-assigurazzjoni soġġetta għal proċeduri ta' falliment jew stralċ, jew l-amministratur jew l-istralċarju tagħha, kif definit fl-Artikolu 268(1), punti (e) u (f), tad-Direttiva 2009/138/KE, rispettivament, li jkun irċieva pretensjoni mill-parti li tkun sofriet hsara.*
6. *L-impriża tal-assigurazzjoni soġġetta għal proċeduri ta' falliment jew stralċ, jew l-amministratur jew l-istralċarju tagħha, skont il-każ, għandhom jinformaw lill-korp imsemmi fil-paragrafu 1 meta jikkumpensaw jew jiċhdu r-responsabbiltà fir-rigward ta' pretensjoni li tkun giet riċevuta wkoll mill-korp imsemmi fil-paragrafu 1.*

7. *L-Istati Membri ghandhom jiżguraw li l-korp imsemmi fil-paragrafu 1, abbażi inter alia ta' informazzjoni pprovduta fuq talba tiegħu mill-parti li tkun sofriet ħsara, jipprovdi lill-parti li tkun sofriet ħsara b'offerta ta' kumpens motivata jew tweġiba motivata kif previst fit-tieni subparagrafu ta' dan il-paragrafu, f'konformità mal-liġi nazzjonali applikabbli, fi żmien tliet xhur mid-data meta l-parti li tkun sofriet ħsara ppreżentat il-pretensjoni tagħha għal kumpens lill-korp.*

*Għall-finijiet tal-ewwel subparagrafu, il-korp ghandu:*

- (a) *jagħmel offerta ta' kumpens motivata, meta jkun stabbilixxa li huwa responsabbli li jipprovdi kumpens skont il-paragrafu 1, punt (a) jew (b), il-pretensjoni ma tkunx ikkontestata u l-ħsarat ikunu ġew ikkwantifikati parzjalment jew kompletament;*
- (b) *jipprovdi tweġiba motivata għall-punti magħmula fil-pretensjoni, meta jkun stabbilixxa li ma jkunx responsabbli li jipprovdi kumpens skont il-paragrafu 1, punt (a) jew (b), jew meta r-responsabbiltà tiġi miċhuda jew ma tkunx ġiet iddeterminata b'mod ċar jew il-ħsarat ma jkunux ġew ikkwantifikati kompletament.*

8. *Meta jkun dovut kumpens f'konformità mat-tieni subparagrafu, punt (a), tal-paragrafu 7, il-korp imsemmi fil-paragrafu 1 ghandu jhallas il-kumpens lill-parti li tkun sofriet hsara minghajr dewmien żejjed u fi kwalunkwe każ fi żmien tliet xhur mill-aċċettazzjoni mill-parti li tkun sofriet hsara tal-offerta ta' kumpens motivata msemmija fit-tieni subparagrafu, punt (a), tal-paragrafu 7.*

*Meta l-hsara tkun giet ikkwantifikata parzjalment biss, ir-rekwiżiti li jikkonċernaw il-hlas tal-kumpens stabbilit fl-ewwel subparagrafu ghandhom japplikaw fir-rigward ta' dik il-hsara kwantifikata parzjalment, u mill-mument tal-aċċettazzjoni tal-offerta ta' kumpens motivata korrispondenti.*

9. *L-Istati Membri ghandhom jiżguraw li l-korp imsemmi fil-paragrafu 1 ikollu s-setgħat u l-kompetenzi kollha meħtieġa biex ikun jista' jikkoopera fi żmien debitu ma' korpi oħra bhal dawn fi Stati Membri oħra, ma' korpi stabbiliti jew awtorizzati skont l-Artikolu 25a fl-Istati Membri kollha u ma' partijiet interessati oħra, inkluża impriża tal-assigurazzjoni soġġetta għal proċeduri ta' falliment jew stralċ, l-amministratur jew l-istralċarju tagħha, u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali tal-Istati Membri, fl-istadji kollha matul il-proċeduri msemmija f'dan l-Artikolu. Tali kooperazzjoni ghandha tinkludi t-talba, ir-riċeviment u l-għoti ta' informazzjoni, inkluż dwar id-dettalji ta' pretensjonijiet speċifiċi, meta rilevanti.*

10. Meta *l-Istat* Membru *ta' domicilju tal-impriza* tal-assigurazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 *ikun differenti mill-Istat Membru li fih il-parti li tkun sofriet hsara tirisjedi*, il-korp imsemmi fil-paragrafu 1 fl-Istat Membru li fih li parti li tkun sofriet hsara tirisjedi ■ li jkun ta kumpens *lill-parti* li tkun sofriet hsara ■ f'konformità mal-paragrafu 8 għandu jkollu d-dritt li jitlob ir-rimborż *shih* tas-somma mħallsa bhala kumpens mill-korp imsemmi fil-paragrafu 1 fl-Istat Membru *ta' domicilju tal-impriza* tal-assigurazzjoni ■ .

*Il-korp imsemmi fil-paragrafu 1 fl-Istat Membru ta' domicilju tal-impriza tal-assigurazzjoni għandu jagħmel il-hlas lill-korp imsemmi fil-paragrafu 1 fl-Istat Membru li fih il-parti li tkun sofriet hsara tirisjedi li jkun ikkumpensa lill-parti li tkun sofriet hsara skont il-paragrafu 8 fi żmien raġonevoli li ma jaqbiżx is-sitt xhur, dment li ma jkunx miftiehem mod ieħor bil-miktub minn dawk il-korpi, wara li jkun irċieva pretensjoni għal tali rimborż.*

***Il-korp li pprovda kumpens skont l-ewwel subparagrafu jenhtieg li jkun surrogat għall-parti li tkun sofriet hsara fid-drittijiet tagħha fil-konfront tal-persuna li kkawżat l-incident jew l-impriza tal-assigurazzjoni tagħha, hlief fil-konfront tad-detentur tal-polza jew persuna assicurata ohra li kkawżat l-incident sa fejn ir-responsabbiltà tad-detentur tal-polza jew tal-persuna assicurata tkun koperta mill-impriza tal-assigurazzjoni insolventi skont il-liġi nazzjonali applikabbli. Kull Stat Membru għandu jkun obligat jirrikonoxxi din is-surroga kif previst minn kwalunkwe Stat Membru iehor.***

11. Il-paragrafi 1 sa 10 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-Istati Membri li:
- (a) jqisu kumpens imħallas mill-korp imsemmi fil-paragrafu 1 bħala sussidjarju jew mhux sussidjarju;
  - (b) jipprevedu s-saldu ta' pretensjonijiet fir-rigward tal-istess incident bejn:
    - (i) il-korp imsemmi fil-paragrafu 1;
    - (ii) il-persuna jew persuni responsabbli għall-incident;
    - (iii) imprizi tal-assigurazzjoni ohra jew korpi tas-sigurtà soċjali li jridu jikkumpensaw il-parti li tkun sofriet hsara.

12. L-Istati Membri ma ghandhomx jippermettu li l-korp imsemmi fil-paragrafu 1 jissoggetta l-hlas ta' kumpens ghal xi rekviziti ghajr dawk stabbiliti f'din id-Direttiva. ***B'mod partikolari, l-Istati Membri ma ghandhomx jippermettu li l-korp imsemmi fil-paragrafu 1 jissoggetta l-hlas ta' kumpens ghar-rekwiżit li l-parti li tkun sofriet hsara tistabilixxi li l-persuna ġuridika jew fiżika responsabbli ma tkunx tista', jew tirrifjuta, li thallas.***
13. ***Il-korpi msemmija fil-paragrafu 1 jew l-entitajiet imsemmija fit-tieni subparagrafu ta' dan il-paragrafu ghandhom jistinkaw biex jikkonkludu ftehim sa ... [24 xahar wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva emendatorja] biex jiġi implimentat dan l-Artikolu, fir-rigward tal-funzjonijiet u l-obbligi tagħhom u l-proċeduri ghar-rimborż skont dan l-Artikolu.***

***Ghal dak il-ghan, sa... [18-il xahar wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva emendatorja] kull Stat Membru ghandu:***

- (a) ***jistabilixxi jew jawtorizza lill-korp imsemmi fil-paragrafu 1 u jaghtih is-setgħa biex jinnegozja u jikkonkludi tali ftehim; jew***
- (b) ***jahtar entità u jaghtiha s-setgħat li tinnegozja u tikkonkludi tali ftehim, li l-korp imsemmi fil-paragrafu 1 isir parti għaliha ladarba jiġi stabbilit jew jiġi awtorizzat.***

***Il-ftehim imsemmi fl-ewwel subparagrafu ghandu jiġi nnotifikat minnufih lill-Kummissjoni.***

*Meta l-ftehim imsemmi fl-ewwel subparagrafu ma jiġix konkluz sa ... [24 xahar wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva emendatorja], il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 28b sabiex tispeċifika l-kompiti proċedurali u l-obbligi proċedurali tal-korpi msemmija fil-paragrafu 1 ■ fir-rigward tar-rimborż.*";

**(9) fl-Artikolu 11, l-ewwel paragrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:**

*"F'każ ta' tilwim bejn il-korp imsemmi fl-Artikolu 10(1) u l-assiguratur tar-responsabbiltà ċivili dwar min minnhom għandu jikkumpensa lill-parti li tkun sofriet hsara, l-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri xierqa sabiex waħda minn dawk il-partijiet tkun iddikjarata bħala responsabbli fil-prim'istanza għall-ħlas ta' kumpens mingħajr dewmien lill-parti li tkun sofriet hsara."*

(10) *it-titolu tal-Kapitolu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

**"KAPITOLU 5**

**KATEGORIJI SPEĊJALI TA' PARTI LI TKUN SOFRIET HSARA, KLAWŻOLI TA' ESKLUŻJONI, PRIMJUM WIEHED, VETTURI LI JINTBAGHTU MINN STAT MEMBRU GĦAL IEHOR";**

(11) *it-titolu tal-Artikolu 12 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

**"Kategoriji speċjali ta' parti li tkun sofriet hsara";**

(12) *l-Artikolu 13 huwa emendat kif ġej:*

(a) *fil-paragrafu 1:*

(i) *il-parti introdutturja tal-ewwel subparagrafu hija sostitwita b'dan li ġej:*

**"1. Kull Stat Membru għandu jieħu l-miżuri xierqa kollha biex jiżgura li kwalunkwe dispożizzjoni statutorja jew kwalunkwe klawżola kuntrattwali inkluża f'polza tal-assigurazzjoni mahruġa f'konformità mal-Artikolu 3 titqies nulla fir-rigward ta' pretensjonijiet minn partijiet terzi li sofrew hsara b'riżultat ta' incident, meta dik id-dispożizzjoni statutorja jew il-klawżola kuntrattwali teskludi mill-assigurazzjoni l-użu jew is-sewqan ta' vetturi minn:";**

(ii) *it-tielet subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:*

*"L-Istati Membri għandu jkollhom l-għażla — fil-każ ta' inċidenti li jseħhu fit-territorju tagħhom — li ma japplikawx id-dispożizzjoni fl-ewwel subparagrafu jekk u dment li l-parti li tkun sofriet hsara tista' tikseb kumpens għall-hsara li tkun sofriet minghand korp tas-sigurtà soċjali.";*

(b) *fil-paragrafu 2, it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:*

*"L-Istati Membri li, fil-każ ta' vetturi misruqa jew miksuba bi vjolenza, jiddisponu li l-korp imsemmi fl-Artikolu 10(1) għandu jhallas kumpens, jistgħu jiffissaw fir-rigward tal-hsara lill-proprjetà eċċess ta' mhux aktar minn EUR 250 li jithallas mill-parti li tkun sofriet hsara.";*

(13) *fl-Artikolu 15, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

*"1. B'deroga mill-Artikolu 13, punt (13)(b) tad-Direttiva 2009/138/KE, meta vettura tintbagħat minn Stat Membru għal iehor, l-Istat Membru li fih ikun jinsab ir-riskju għandu jiġi kkunsidrat, skont l-għażla tal-persuna responsabbli għall-kopertura ta' responsabbiltà ċivili, li huwa jew l-Istat Membru ta' reġistrazzjoni jew, minnufih wara l-aċċettazzjoni ta' kunsinna mix-xerrej, l-Istat Membru ta' destinazzjoni, għal perijodu ta' 30 ġurnata, anke jekk il-vettura ma tkunx ġiet irreġistrata uffiċjalment fl-Istat Membru ta' destinazzjoni.*

*L-Istati Membri għandhom jiżguraw li ċ-ċentri ta' informazzjoni msemmija fl-Artikolu 23 tal-Istat Membru fejn il-vettura tkun irreġistrata, tal-Istat Membru ta' destinazzjoni, meta jkun differenti, u ta' kwalunkwe Stat Membru rilevanti iehor, bħall-Istat Membru fejn ikun seħħ incident, jew fejn parti li tkun sofriet hsara tirisjedi, jikkooperaw ma' xulxin biex jiżguraw li l-informazzjoni meħtieġa dwar il-vettura mibgħuta li huma jkollhom f'konformità mal-Artikolu 23 tkun disponibbli.";*

(14) *jiddaħħal l-Artikolu li ġej:*

*"Artikolu 15a*

*Il-protezzjoni ta' partijiet li jkunu sofrew ħsara f'incidenti li jinvolvu karru rmunkat minn vettura*

*1. Fil-każ ta' incident ikkawżat minn sett ta' vetturi li jikkonsisti f'vettura li tirmonka karru, meta l-karru jkollu assigurazzjoni separata tar-responsabbiltà ċivili, il-parti li tkun sofriet ħsara tista' tressaq il-pretensjoni tagħha direttament kontra l-impriża tal-assigurazzjoni li assigurat il-karru, meta:*

*(a) il-karru jista' jiġi identifikat, iżda l-vettura li rmunkatu ma tistax tiġi identifikata; u*

*(b) il-liġi nazzjonali applikabbli tipprevedi li l-assigurator tal-karru għandu jipprovdi kumpens.*

*Impriża tal-assigurazzjoni li tkun ikkumpensat lill-parti li tkun sofriet ħsara għandha tkun tista' tirrikorri għand l-impriża li tkun assigurat il-vettura tal-irmonk, jew għand il-korp imsemmi fl-Artikolu 10(1), jekk u sa fejn dan ikun previst skont il-liġi nazzjonali applikabbli.*

*Dan il-paragrafu għandu jkun mingħajr preġudizzju għal-liġi nazzjonali applikabbli li tipprevedi regoli aktar favorevoli għall-parti li tkun sofriet ħsara.*

2. *Fil-każ ta' inċident ikkawżat minn sett ta' vetturi li jikkonsisti f'vettura li tirmonka karru, l-assigurat tal-karru, dment li l-liġi nazzjonali applikabbli ma tirrikjedix li jipprovdi kumpens shiħ, għandu, fuq talba tal-parti li tkun sofriet ħsara, jinfurmaha mingħajr dewmien żejjed dwar:*

(a) *l-identità tal-assigurat tal-vettura tal-irmonk; jew*

(b) *meta l-assigurat tal-karru ma jkunx jista' jidentifika l-assigurat tal-vettura tal-irmonk, il-mekkanizmu ta' kumpens previst fl-Artikolu 10.";*

(15) L-Artikolu 16 huwa sostitwit bis-segwenti:

*'Artikolu 16*

*Dikjarazzjoni rigward pretensjonijiet ta' responsabbiltà ċivili*

*L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-detentur tal-assigurazzjoni għandu d-dritt li jitolb fi kwalunkwe hin dikjarazzjoni dwar il-pretensjonijiet ta' responsabbiltà ċivili li tinvolvi l-vettura jew il-vetturi koperti mill-kuntratt ta' assicurazzjoni matul il-ħames snin preċedenti tar-relazzjoni kuntrattwali, jew dwar in-nuqqas ta' tali pretensjonijiet ('dikjarazzjoni dwar il-pretensjonijiet preċedenti').*

*L-impriża ta' assicurazzjoni, jew il-korp li setgħa ġie mahtur mill-Istat Membru biex jipprovdi assicurazzjoni obbligatorja jew li jipprovdi tali dikjarazzjonijiet, għandhom jipprovdi dik id-dikjarazzjoni dwar il-pretensjonijiet preċedenti lid-detentur tal-polza ta' assicurazzjoni fi żmien 15-il jum mit-talba. Huma għandhom jagħmlu dan billi jużaw il-formola tad-dikjarazzjoni ta' pretensjonijiet preċedenti.*

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, *meta jkun qegħdin jikkunsidraw id-dikjarazzjonijiet ta' pretensjonijiet preċedenti mahruġa minn impriži tal-assigurazzjoni ohra jew korpi ohra kif imsemmi fit-tieni subparagrafu*, l-impriži tal-assigurazzjoni ■ ma jitrattawx lid-detenturi tal-poloż tal-assigurazzjoni b'mod diskriminatorju jew iżommu zżejjed fuq il-primjums tagħhom minħabba n-nazzjonalità tagħhom jew fuq il-baži tal-Istat Membru ta' residenza preċedenti tagħhom.

*L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, meta impriża tal-assigurazzjoni tikkunsidra d-dikjarazzjonijiet ta' pretensjonijiet preċedenti meta tiddetermina l-primjums, għandha tittratta dawk mahruġa fi Stati Membri oħra bħala ugwali għal dawk mahruġa minn impriża tal-assigurazzjoni jew korpi kif imsemmija fit-tieni paragrafu fl-istess Stat Membru, inkluż meta jiġu applikati xi skontijiet.*

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-impriži tal-assigurazzjoni jippubblikaw *deskrizzjoni ġenerali tal-politiki* tagħhom meta jużaw id-dikjarazzjonijiet ta' pretensjonijiet preċedenti fil-kalkolu tal-primjums.

Il-Kummissjoni għandha ■ tadotta sa ... *[19-il xahar wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva emendatorja]* atti ta' implimentazzjoni ■ li jispeċifikaw *permezz ta' mudell, il-forma u l-kontenut* tad-dikjarazzjoni ta' pretensjonijiet preċedenti msemmija fit-tieni paragrafu. *Dak il-mudell* għandu jkun *fih* informazzjoni dwar dan li ġej:

- (a) l-identità tal-impriza tal-assigurazzjoni **jew tal-korp li hargu d-dikjarazzjoni** ta' pretensjonijiet preċedenti;
- (b) l-identità tad-detentur tal-polza, **inkluża l-informazzjoni ta' kuntatt tiegħu**;
- (c) il-vettura assicurata **u n-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura tagħha**;
- (d) **id-data tal-bidu u d-data tat-tmiem** tal-kopertura **tal-assigurazzjoni** tal-vettura;
- (e) l-ghadd **ta' pretensjonijiet ta' responsabbiltà ċivili saldati skont il-kuntratt tal-assigurazzjoni tad-detentur tal-polza matul il-perijodu kopert** mid-dikjarazzjoni ta' pretensjonijiet preċedenti, **inkluża d-data ta' kull pretensjoni**;
- (f) **informazzjoni addizzjonali rilevanti skont ir-regoli jew il-prattiki applikabbli fl-Istati Membri.**

*Il-Kummissjoni ghandha tikkonsulta lill-partijiet interessati kollha u taħdem mill-qrib mal-Istati Membri qabel ma tadotta dawk l-atti ta' implimentazzjoni.*

*Dawk l-atti ta' implimentazzjoni ghandhom jiġu adottati skont il-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 28a(2).";*

**(16) jiddaħhal l-Artikolu li ġej:**

*"Artikolu 16a*

*Ghodod ghat-tqabbil tal-prezzijiet tal-assigurazzjoni ta' vetturi bil-mutur*

- 1. L-Istati Membri jistgħu jagħzlu li jiċcertifikaw għodod li jippermettu lill-konsumaturi biex, minghajr hlas, iqabblu l-prezzijiet, it-tariffi u l-kopertura bejn il-fornituri ta' assicurazzjoni obbligatorja msemmija fl-Artikolu 3 bhala "għodod indipendenti ghat-tqabbil tal-prezzijiet tal-assigurazzjoni ta' vetturi bil-mutur" jekk jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet tal-paragrafu 2.*
- 2. L-ghodda ta' tqabbil fis-sens tal-paragrafu 1 ghandha:*
  - (a) topera b'mod indipendenti mill-fornituri tal-assigurazzjoni obbligatorja msemmija fl-Artikolu 3 u tiżgura li l-fornituri tas-servizzi jinghataw trattament ugwali fir-riżultati tat-tfittxija;*
  - (b) tiżvela b'mod ċar l-identità tas-sidien u l-operaturi tal-ghodda ta' tqabbil;*
  - (c) tistabbilixxi l-kriterji ċari u oġġettivi li fuqhom ikun ibbażat it-tqabbil;*

- (d) tuża lingwaġġ ċar u mhux ambigwu;*
- (e) tipprovdi informazzjoni eżatta u aġġornata u tiddikjara l-hin tal-aħħar aġġornament;*
- (f) tkun disponibbli għal kwalunkwe fornitur tal-assigurazzjoni obbligatorja msemmija fl-Artikolu 3, tagħmel l-informazzjoni rilevanti disponibbli, tinkludi firxa wiesgħa ta' offerti li jkopru parti sinifikanti mis-suq tal-assigurazzjoni ta' vetturi bil-mutur u, meta l-informazzjoni ppreżentata ma tagħtix stampa shiħa ta' dak is-suq, tipprovdi lill-utent b'dikjarazzjoni ċara li tghid hekk, qabel ma jintwerew ir-riżultati;*
- (g) tipprovdi proċedura effettiva għar-rapportar ta' informazzjoni żbaljata;*
- (h) tinkludi dikjarazzjoni li l-prezzijiet huma bbażati fuq l-informazzjoni pprovduta u mhumiex vinkolanti għall-fornituri tal-assigurazzjoni.";*

(17) *l-Artikolu 23 huwa emendat kif ġej:*

(a) *jiddaħhal il-paragrafu li ġej:*

*"1a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-impriżi tal-assigurazzjoni jew entitajiet oħra jkunu meħtieġa jipprovdu l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, punt (a)(i), (ii) u (iii), liċ-ċentri ta' informazzjoni u jinfurmawhom kull meta polza tal-assigurazzjoni ssir invalida jew inkella ma tibqax tkopri vettura b'numru ta' registrazzjoni.";*

(b) *il-paragrafu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:*

*"6. L-ipproċessar tad-data personali li tirriżulta mill-paragrafi 1 sa 5 għandu jsir f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/679.";*

(18) *jiddahhal l-Artikolu li ġej:*

*"Artikolu 25a*

*Il-protezzjoni ta' partijiet li jkunu sofrew hsara fir-rigward ta' hsara li tirrizulta minn incidenti li jseħhu fi Stat Membru għajr l-Istat Membru ta' residenza tagħhom fil-każ tal-insolvenza ta' impriża tal-assigurazzjoni*

- 1. Kull Stat Membru għandu jstabbilixxi jew jawtorizza korp inkarigat biex jipprovdi kumpens lill-partijiet li jkunu sofrew hsara residenti fit-territorju tiegħu, fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 20(1), mill-inqas fil-limiti tal-obbligu tal-assigurazzjoni, għal hsara lill-proprjetà jew korriment personali kkawżati minn vettura assicurata minn impriża tal-assigurazzjoni, mill-mument meta:*
  - (a) l-impriża tal-assigurazzjoni tkun soġġetta għal proċeduri ta' falliment; jew*
  - (b) l-impriża tal-assigurazzjoni tkun soġġetta għal proċeduri ta' stralċ kif definiti fl-Artikolu 268(1), punt (d), tad-Direttiva 2009/138/KE.*

2. *Kull Stat Membru għandu jiehu miżuri xierqa biex jiżgura li l-korp imsemmi fil-paragrafu 1 ikollu fondi suffiċjenti disponibbli biex jikkompensa lill-partijiet li jkunu sofrew hsara skont ir-regoli stabbiliti fil-paragrafu 10 meta hlasijiet ta' kumpens ikunu dovuti f'sitwazzjonijiet previsti fil-paragrafu 1, punti (a) u (b). Dawk il-miżuri jistgħu jinkludu rekwiżiti biex isiru kontribuzzjonijiet finanzjarji, dment li dawn ikunu imposti biss fuq impriżi tal-assigurazzjoni li jkunu ġew awtorizzati mill-Istat Membru li jimponihom.*
  
3. *Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe obbligu fl-ambitu tal-Artikolu 280 tad-Direttiva 2009/138/KE, kull Stat Membru għandu jiżgura li, kull meta tinħareġ inġunzjoni jew tittiehed deċiżjoni minn qorti kompetenti jew kwalunkwe awtorità kompetenti oħra biex jinbdew il-proċeduri msemmija fil-paragrafu 1, punt (a) jew (b), fir-rigward ta' impriża tal-assigurazzjoni li dak l-Istat Membru jkun l-Istat Membru ta' domicilju tagħha, dik l-inġunzjoni jew dik id-deċiżjoni ssir pubblika. Il-korp imsemmi fil-paragrafu 1 stabbilit fl-Istat Membru ta' domicilju tal-impriża tal-assigurazzjoni għandu jiżgura li l-korpi kollha msemmija fil-paragrafu 1 u l-korpi ta' kumpens kollha msemmija fl-Artikolu 24 fl-Istati Membri kollha jkunu infurmati fil-pront dwar dik l-inġunzjoni jew deċiżjoni.*

4. *Il-parti li tkun sofriet hsara tista' tippreżenta pretensjoni direttament lill-korp imsemmi fil-paragrafu 1.*
5. *Malli jirċievi l-pretensjoni, il-korp imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jinforma lill-korp ekwivalenti fl-Istat Membru ta' domicilju tal-impriża tal-assigurazzjoni, lill-korp ta' kumpens skont l-Artikolu 24 fl-Istat Membru ta' residenza tal-parti li tkun sofriet hsara u lill-impriża tal-assigurazzjoni soġġetta għal proċeduri ta' falliment jew stralċ, jew l-amministratur jew l-istralċarju tagħha, kif definit fl-Artikolu 268(1), punti (e) u (f), tad-Direttiva 2009/138/KE, rispettivament, li jkun irċieva pretensjoni mill-parti li tkun sofriet hsara.*
6. *L-impriża tal-assigurazzjoni soġġetta għal proċeduri ta' falliment jew stralċ, jew l-amministratur jew l-istralċarju tagħha, skont il-każ, għandhom jinformaw lill-korp imsemmi fil-paragrafu 1 meta jikkumpensaw jew jiċhdu r-responsabbiltà fir-rigward ta' pretensjoni li tkun għet riċevuta wkoll mill-korp imsemmi fil-paragrafu 1.*

7. *L-Istati Membri ghandhom jiżguraw li l-korp imsemmi fil-paragrafu 1, abbażi inter alia ta' informazzjoni pprovduta fuq talba tiegħu mill-parti li tkun sofriet hsara, jipprovdi lill-parti li tkun sofriet hsara b'offerta ta' kumpens motivata jew twegiba motivata kif previst fit-tieni subparagrafu ta' dan il-paragrafu, f'konformità mal-liġi nazzjonali applikabbli, fi żmien tliet xhur mid-data meta l-parti li tkun sofriet hsara ppreżentat il-pretensjoni tagħha għal kumpens lill-korp.*

*Għall-finijiet tal-ewwel subparagrafu, il-korp għandu:*

- (a) *jagħmel offerta ta' kumpens motivata, meta jkun stabbilixxa li huwa responsabbli li jipprovdi kumpens skont il-paragrafu 1, punt (a) jew (b), il-pretensjoni ma tkunx ikkontestata u l-hsarat ikunu ġew ikkwantifikati parzjalment jew kompletament;*

*(b) jipprovdi tweġiba motivata għall-punti magħmula fil-pretensjoni, meta jkun stabbilixxa li ma jkunx responsabbli li jipprovdi kumpens skont il-paragrafu 1, punt (a) jew (b), jew meta r-responsabbiltà tiġi miċhuda jew ma tkunx ġiet iddeterminata b'mod ċar jew il-hsarat ma jkunux ġew ikkwantifikati kompletament.*

*8. Meta jkun dovut kumpens f'konformità mat-tieni subparagrafu, punt (a), tal-paragrafu 7, il-korp imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jhallas il-kumpens lill-parti li tkun sofriet hsara minghajr dewmien żejjed u fi kwalunkwe każ fi żmien tliet xhur mill-aċċettazzjoni mill-parti li tkun sofriet hsara tal-offerta ta' kumpens motivata msemmija fit-tieni subparagrafu, punt (a), tal-paragrafu 7.*

*Meta l-hsara tkun ġiet ikkwantifikata parzjalment biss, ir-rekwiżiti li jikkonċernaw il-hlas tal-kumpens stabbiliti fl-ewwel subparagrafu għandhom japplikaw fir-rigward ta' dik il-hsara kwantifikata parzjalment, u mill-mument tal-aċċettazzjoni tal-offerta ta' kumpens motivata korrispondenti.*

9. *L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korp imsemmi fil-paragrafu 1 ikollu s-setgħat u l-kompetenzi kollha meħtieġa biex ikun jista' jikkooopera fi żmien debitu ma' korpi oħra bħal dawn fi Stati Membri oħra, ma' korpi stabbiliti jew awtorizzati skont l-Artikoli 10a u 24 fl-Istati Membri kollha u ma' partijiet interessati oħra, inkluża impriża tal-assigurazzjoni soġġetta għal proċeduri ta' falliment jew stralc, ir-rappreżentant tal-pretensjonijiet jew l-amministratur jew l-istralċarju tagħha, u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali tal-Istati Membri, fl-istadji kollha matul il-proċeduri msemmija f'dan l-Artikolu. Tali kooperazzjoni għandha tinkludi t-talba, ir-riċeviment u l-għoti ta' informazzjoni, inkluż dwar id-dettalji ta' pretensjonijiet speċifiċi, meta rilevanti.*
10. *Meta l-Istat Membru ta' domicilju tal-impriża tal-assigurazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ikun differenti mill-Istat Membru li fih il-parti li tkun sofriet hsara tirisjedi, il-korp imsemmi fil-paragrafu 1 fl-Istat Membru li fih il-parti li tkun sofriet hsara tirisjedi li jkun ta kumpens lill-parti li tkun sofriet hsara f'konformità mal-paragrafu 8 għandu jkollu d-dritt li jitlob ir-rimborż shih tas-somma mħallsa bħala kumpens mill-korp imsemmi fil-paragrafu 1 fl-Istat Membru ta' domicilju tal-impriża tal-assigurazzjoni.*

*Il-korp imsemmi fil-paragrafu 1 fl-Istat Membru ta' domicilju tal-impriża tal-assigurazzjoni ghandu jagħmel il-hlas lill-korp imsemmi fil-paragrafu 1 fl-Istat Membru li fih il-parti li tkun sofriet hsara tirrisjedi li jkun ikkumpensa lill-parti li tkun sofriet hsara skont il-paragrafu 8 fi żmien raġonevoli li ma jaqbiżx is-sitt xhur, dment li ma jkunx miftiehem mod iehor bil-miktub minn dawk il-korpi, wara li jkun irċieva pretensjoni għal tali rimborż.*

*Il-korp li pprovda kumpens skont l-ewwel subparagrafu ghandu jkun surrogat għall-parti li tkun sofriet hsara fid-drittijiet tagħha fil-konfront tal-persuna li kkawżat l-inċident jew l-impriża tal-assigurazzjoni tagħha, hlief fil-konfront tad-detentur tal-polza jew persuna assicurata ohra li kkawżat l-inċident sa fejn ir-responsabbiltà tad-detentur tal-polza jew tal-persuna assicurata tkun koperta mill-impriża tal-assigurazzjoni insolventi skont il-liġi nazzjonali applikabbli. Kull Stat Membru ghandu jkun obligat jirrikonoxxi din is-surroga kif previst minn kwalunkwe Stat Membru iehor.*

**11. Il-paragrafi 1 sa 10 ghandhom ikunu minghajr preġudizzju ghad-dritt tal-Istati**

**Membri li:**

- (a) jqisu kumpens imhallas mill-korp imsemmi fil-paragrafu 1 bhala sussidjarju jew mhux sussidjarju;**
- (b) jipprevedu s-saldu ta' pretensjonijiet fir-rigward tal-istess incident bejn:
  - (i) il-korp imsemmi fil-paragrafu 1;**
  - (ii) il-persuna jew persuni responsabbli għall-incident;**
  - (iii) impriżi tal-assigurazzjoni ohra jew korpi tas-sigurtà soċjali li jridu jikkumpensaw il-parti li tkun sofriet hsara.****

12. *L-Istati Membri ma ghandhomx jippermettu li l-korp imsemmi fil-paragrafu 1 jissoggetta l-hlas ta' kumpens ghal xi rekwiżiti ghajr dawk stabbiliti f'din id-Direttiva. B'mod partikolari, l-Istati Membri ma ghandhomx jippermettu li l-korp imsemmi fil-paragrafu 1 jissoggetta l-hlas ta' kumpens ghar-rekwiżit li l-parti li tkun sofriet hsara tistabilixxi li l-persuna ġuridika jew fiżika responsabbli ma tkunx tista', jew tirrifjuta, li thallas.*
13. *Il-korpi msemmija fil-paragrafu 1 jew l-entitajiet imsemmija fit-tieni subparagrafu ta' dan il-paragrafu ghandhom jistinkaw biex jikkonkludu ftehim sa ... [24 xahar wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva emendatorja] biex jiġi implimentat dan l-Artikolu, fir-rigward tal-funzjonijiet u l-obbligi tagħhom u l-proċeduri ghar-rimborż skont dan l-Artikolu.*

*Ghal dak il-għan, sa... [18-il xahar wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva emendatorja] kull Stat Membru għandu:*

- (a) jistabbilixxi jew jawtorizza lill-korp imsemmi fil-paragrafu 1 u jagħtih is-setgħa biex jinnegozja u jikkonkludi tali ftehim; jew*
- (b) jahtar entità u jagħtiha s-setgħat li tinnegozja u tikkonkludi tali ftehim, li l-korp imsemmi fil-paragrafu 1 isir parti għaliha ladarba jiġi stabbilit jew awtorizzat.*

*Il-ftehim imsemmi fl-ewwel subparagrafu għandu jiġi nnotifikat minnufih lill-Kummissjoni.*

*Meta l-ftehim imsemmi fl-ewwel subparagrafu ma jiġix konkluz sa ... [24 xahar wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva emendatorja], il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 28b sabiex tispeċifika l-kompiti proċedurali u l-obbligi proċedurali tal-korpi msemmija fil-paragrafu 1 fir-rigward tar-rimborż.";*

(19) *fl-Artikolu 26, l-ewwel paragrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:*

*"L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri xierqa kollha biex jiffaċilitaw l-għoti f'waqtu tad-data bażika meħtieġa għas-saldu tal-pretensjonijiet lill-partijiet li jkunu sofrew hsara, lill-assiguraturi tagħhom jew lir-rappreżentanti legali tagħhom.";*

(20) *jiddahhal l-Artikolu li ġej:*

*"Artikolu 26a*

*Informazzjoni lill-partijiet li jkunu sofrew hsara*

*L-Istati Membri li jistabbilixxu jew jawtorizzaw korpi ta' kumpens differenti skont l-Artikolu 10(1), l-Artikolu 10a(1), l-Artikolu 24(1) u l-Artikolu 25a(1) għandhom jiżguraw li l-partijiet li jkunu sofrew hsara jkollhom aċċess għal informazzjoni essenzjali dwar modi possibbli biex japplikaw għal kumpens.";*

(21) *fl-Artikolu 28(1), jiżdied is-subparagrafu li ġej:*

*"L-Istati Membri jistgħu jirrikjedu assigurazzjoni ta' vetturi bil-mutur li tissodisfa r-rekwiżiti ta' din id-Direttiva għal kwalunkwe tagħmir bil-mutur użat fuq l-art li mhuwiex kopert bid-definizzjoni ta' "vettura" fl-Artikolu 1, punt 1, u li għalih l-Artikolu 3 ma japplikax.";*

(22) jiddaħħlu l-Artikoli li ġejjin:

"Artikolu 28a

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat tal-Assigurazzjonijiet u tal-Pensjonijiet tax-Xogħol Ewropej stabbilit bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/9/KE\*. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill\*\*.
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 28b

Eżerċizzju tas-setgħat delegati

1. Is-setgħa ta' adożzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni sugġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa ta' adożzjoni ta' atti delegati msemmija **fl-Artikolu 9(2)** għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perijodu ta' żmien indeterminat minn ... *[id-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva emendatorja]*.

*Is-setgħa ta' adożzjoni ta' atti delegati msemmija fl-Artikolu 10a(13), ir-raba' subparagrafu, u l-Artikolu 25a(13), ir-raba' subparagrafu, għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perijodu ta' seba' snin minn ... [id-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva emendatorja]. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perijodi ta' żmien identiċi, hlied jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.*

3. Id-delega tas-setgħa msemija fl-Artikolu 9(2), fl-Artikolu 10a(13), *ir-raba' subparagrafu, u fl-Artikolu 25a(13), ir-raba' subparagrafu*, tista' tigi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Ma għandha taffettwa l-validità tal-ebda att delegat li jkun diġà fis-seħh.

4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti nnominati minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet\*\*\*.
5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 9(2), l-Artikolu 10a(13), ***ir-raba' subparagrafu, u l-Artikolu 25a(13), ir-raba' subparagrafu***, għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien ***tliet xhur*** min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, kemm il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se jrin joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiz ***bi tliet xhur*** fuq inizzjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 28c

Evalwazzjoni *u rieżami*

1. *Mhux aktar tard minn hames snin wara d-dati rispettivi ta' applikazzjoni tal-Artikoli 10a u 25a kif imsemmi fl-Artikolu 30, it-tieni, it-tielet u r-raba' paragrafu, il-Kummissjoni ghandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-funzjonament u l-finanzjament tal-korpi msemmija fl-Artikoli 10a u 25a u l-kooperazzjoni bejniethom. Meta jkun xieraq, ir-rapport ghandu jiġi akkumpanjat bi proposta leġiżlattiva. Fir-rigward tal-finanzjament ta' dawk il-korpi, dak ir-rapport ghandu jinkludi mill-inqas:*
  - (a) *valutazzjoni tal-kapaċitajiet ta' finanzjament u l-htigijiet ta' finanzjament tal-korpi ta' kumpens fir-rigward tar-responsabbiltajiet potenzjali taghhom, filwaqt li jitqies ir-riskju ta' insolvenza tal-assiguraturi tal-vetturi bil-mutur fis-swieq tal-Istati Membri;*

- (b) *valutazzjoni tal-armonizzazzjoni tal-approċċ ta' finanzjament tal-korpi ta' kumpens;*
- (c) *jekk ir-rapport ikun akkumpanjat bi proposta leġiżlattiva, valutazzjoni tal-impatt tal-kontribuzzjonijiet fuq il-primjums tal-kuntratti tal-assigurazzjoni ta' vetturi bil-mutur.*
2. Mhux aktar tard minn ... [seba' snin wara d-data *msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 2(1) ta' din id-Direttiva emendatorja*], *il-Kummissjoni ghandha tressaq rapport* lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew *li jevalwa l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, bl-eċċezzjoni tal-elementi li huma kkonċernati bl-evalwazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, inkluż fir-rigward ta':*

- (a) l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva fir-rigward tal-iżviluppi teknoloġiċi, b'mod partikolari fir-rigward tal-vetturi awtonomi u semiawtonomi;*
- (b) l-adegwatezza tal-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, meta jitqiesu r-riskji ta' inċidenti minn vetturi bil-mutur differenti;*
- (c) l-effikaċja ta' sistemi ta' skambju ta' informazzjoni għall-finijiet ta' spezzjonijiet fuq l-assigurazzjoni f'sitwazzjonijiet transfruntieri, li tkun fil-forma ta' rieżami, inkluża, jekk tkun meħtieġa, valutazzjoni, għal tali każijiet, tal-fattibbiltà tal-użu ta' sistemi eżistenti ta' skambju ta' informazzjoni, u fi kwalunkwe każ, analiżi tal-oġettivi tas-sistemi ta' skambju ta' informazzjoni u valutazzjoni tal-ispejjeż tagħhom; u*

(d) *l-użu minn impriži tal-assigurazzjoni ta' sistemi li fihom il-primjums huma influwenzati mid-dikjarazzjonijiet ta' pretensjonijiet preċedenti tad-detenturi tal-poloż, fost l-oħrajn sistemi ta' bonus-malus jew "bonus fin-nuqqas ta' pretensjonijiet".*

*Dak ir-rapport għandu jkun akkumpanjat, meta jkun xieraq, bi proposta legiżlattiva.*

---

\* Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/9/KE tal-5 ta' Novembru 2003 li tistabbilixxi Kumitat tal-Assigurazzjonijiet u tal-Pensjonijiet tax-Xogħol Ewropej (ĠU L 3, 7.1.2004, p. 34).

\*\* Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji generali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżercizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

\*\*\* ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.";

(23) *fl-Artikolu 30, jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:*

*"L-Artikolu 10a(1) sa (12) għandu japplika mid-data tal-ftehim imsemmi fl-Artikolu 10a(13), l-ewwel subparagrafu, jew mid-data ta' applikazzjoni tal-att delegat tal-Kummissjoni msemmi fl-Artikolu 10a(13), ir-raba' subparagrafu.*

*L-Artikolu 25a(1) sa (12) għandu japplika mid-data tal-ftehim imsemmi fl-Artikolu 25a(13), l-ewwel subparagrafu, jew mid-data ta' applikazzjoni tal-att delegat tal-Kummissjoni msemmi fl-Artikolu 25a(13), ir-raba' subparagrafu.*

*Madankollu, l-Artikoli 10a(1) sa (12) u l-Artikolu 25a(1) sa (12) ma għandhomx japplikaw qabel ... [24 xahar wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva emendatorja].*

*L-Artikolu 16, it-tieni paragrafu, it-tieni sentenza, u t-tielet, ir-raba' u l-ħames paragrafi għandhom japplikaw minn ... [28 xahar wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva emendatorja] jew mid-data ta' applikazzjoni tal-att ta' implimentazzjoni tal-*

*Kummissjoni msemmi fl-Artikolu 16, is-sitt paragrafu, skont liema data tkun l-aktar tard."*

Artikolu 2  
Traspożizzjoni

1. *Sa ... [24 xahar wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva emendatorja], l-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw il-miżuri meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Għandhom jinfurmaw minnufih lill-Kummissjoni f'dak ir-rigward.*

Għandhom japplikaw dawk il-miżuri minn ... [24 xahar wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva emendatorja].

*B'deroga mill-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, sa ... [18-il xahar wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva emendatorja] l-Istati Membri għandhom jadottaw il-miżuri meħtieġa biex jikkonformaw mal-emendi mniżżla fl-Artikolu 1, il-punti (8) u (18) ta' din id-Direttiva fir-rigward tal-Artikolu 10a(13), it-tieni subparagrafu, u l-Artikolu 25a(13), it-tieni subparagrafu, rispettivament, tad-Direttiva 2009/103/KE.*

Meta l-Istati Membri jadottaw il-miżuri msemmija f' dan il-paragrafu, dawn għandhom jirreferu għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati mit-tali referenza waqt il-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi kif issir it-tali referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 3

Dhul fis-seħh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 4

Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi ...,

*Għall-Parlament Ewropew*

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

*Il-President*

## ANNES GĦAR-RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2009/103/KE

Il-Kummissjoni tibqa' impenjata li tiddefendi livell għoli ta' protezzjoni tal-vittmi fil-kuntest tad-Direttiva dwar l-Assigurazzjoni ta' Vetturi bil-Mutur. L-objettiv tagħna huwa li niżguraw li l-vittmi, inkluż f'sitwazzjonijiet transfruntieri, jiġu kkompensati malajr kemm jista' jkun u li ma jkunux soġġetti għal rekwiżiti proċedurali sproporzjonati li jistgħu jfixxlu l-aċċess tagħhom għal kumpens. L-effikaċja tal-kumpens tiddependi hafna fuq jekk dan isirx fi zmien xieraq. Ninnotaw, f'dan ir-rigward, it-tħassib espress ripetutament mill-Parlament Ewropew rigward id-differenzi bejn l-Istati Membri b'rabta mal-perjodi ta' limitazzjoni, jiġifieri l-perjodu ta' zmien rilevanti li matulu parti li ġarrbet dannu tista' tippreżenta pretensjoni. Il-Kummissjoni se tikkunsidra din il-kwistjoni bir-reqqa u se teżamina r-rimedji possibbli sabiex tkompli ssahħaħ il-protezzjoni tal-vittmi, jekk l-evidenza turi li hija meħtieġa azzjoni fil-livell tal-Unjoni.

